

**Pioneer** *sound.vision.soul*

Проигрыватель DVD

**DV-380-S**

**DV-380-K**

**DV-2850-S**



Инструкции по эксплуатации



**RW**  
COMPATIBLE

## ВАЖНО



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об «опасном напряжении» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ВНИМАНИЕ:**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.

Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

D3-4-2-1-1\_Ru\_A

## ВНИМАНИЕ

Данное изделие является лазерным устройством класса A, но содержит лазерный диод выше класса 1. Для обеспечения постоянной безопасности не снимайте крышки и не пытайтесь получить доступ внутрь изделия.

По всем видам обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам.

На вашем изделии находится следующая предупредительная этикетка.

Местоположение: внутри устройства

CLASS 1  
LASER PRODUCT

**CAUTION** : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
**VORSICHT** : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENNABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!  
**ADVARSEL** : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNGDÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.  
**VARNING** : SYNLIG OCH USYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.  
**VARO!** : AVATTAESSA ALTIKUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.  
**CUIDADO** : RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

7260000356 SH

D3-4-2-1-8\_A\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3\_A\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b\_A\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a\_A\_Ru

Производите утилизацию использованных батареек в соответствии с действующими в стране или регионе государственными постановлениями или правилами по охране окружающей среды.

D3-4-2-3-1\_Ru

## Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:

+5 °C – +35 °C; влажность менее 85%

(не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)

Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью или открытым для прямого солнечного света (или сильного искусственного света)

D3-4-2-1-7c\_A\_Ru

Это изделие снабжено FontAvenue® комплектом шрифта, который лицензируется NEC Corporation. FontAvenue - это зарегистрированный торговый знак NEC Corporation.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым включением оборудования внимательно прочитайте следующий раздел. Напряжение в электросети может быть разным в различных странах и регионах. Убедитесь, что сетевое напряжение в местности, где будет использоваться данное устройство, соответствует требуемому напряжению (например, 230 В или 120 В), указанному на задней панели.

D3-4-2-1-4\_A\_Ru

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электророзетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-1a\_A\_Ru

## ВНИМАНИЕ

Выключатель STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a\_A\_Ru

Данный продукт соответствует Директиве по эксплуатации низковольтного оборудования (73/23/ЕЕС, дополнения 93/68/ЕЕС), Директивам ЭМС (89/336/ЕЕС, дополнения 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС)

D3-4-2-1-9a\_Ru

Это изделие является имуществом Macrovision Corporation и других владельцев прав и защищено от копирования законами США, касающихся патентов и другой интеллектуальной собственности. Разрешение на использование права на копирование должно быть выдано Macrovision Corporation, и оно предназначено только для использования в домашних условиях или при других ограниченных обстоятельствах, если обратное не разрешено Macrovision Corporation. Запрещается собирать или разбирать этот прибор.

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041\_Ru

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С КАБЕЛЕМ ПИТАНИЯ

Держите кабель питания за вилку. Вынимая вилку из электророзетки, никогда не тяните за сам кабель, никогда не дотрагивайтесь до кабеля питания влажными руками, так как это может стать причиной короткого замыкания и поражения электрическим током. Не допускайте установки на кабель питания самого проигрывателя, предметов мебели и т.п. или защемления кабеля. Не допускайте связывания кабеля в узел или его спутывания с другими кабелями. Кабели питания следует прокладывать в таких местах, где возможность наступить на них будет маловероятной. Поврежденный кабель питания может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Периодически проверяйте кабель питания. Если обнаружится его повреждение, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer, или к своему дилеру по поводу его замены.

S002\_Ru

# Благодарим за покупку данного изделия компании Pioneer.

Пожалуйста, прочтите данные инструкции по эксплуатации для надлежащего использования данной модели. После прочтения данных инструкций храните их в безопасном месте для ссылки в будущем.

## Содержание

01 Перед началом работы	
Особенности . . . . .	5
Комплект поставки . . . . .	5
Советы по установке . . . . .	6
Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении . . . . .	7
02 Подключение	
Легкость подключения. . . . .	10
Подключение с помощью кабеля SCART AV . . . . .	11
Подключение с помощью выхода S-video . . . . .	11
Подключение с помощью компонентного видеовыхода . . . . .	12
Подключение к ресиверу AV . . . . .	13
03 Органы управления и дисплеи	
Передняя панель . . . . .	14
Пульт дистанционного управления . . . . .	15
04 Начало работы	
Включение. . . . .	16
Использование экранных дисплеев . . . . .	16
Настройка проигрывателя для телевизора . . . . .	17
Установка языка экранных дисплеев этого проигрывателя . . . . .	17
Воспроизведение дисков . . . . .	17
05 Воспроизведение дисков	
Сканирование дисков. . . . .	22
Замедленное воспроизведение . . . . .	22
Кадр вперед/кадр назад . . . . .	23
Просмотр слайдов JPEG. . . . .	23
Обзор содержимого диска DVD или Video CD/ Super VCD с помощью Disc Navigator (Навигатора дисков). . . . .	23
Обзор файлов WMA, MP3, DivX video и JPEG с помощью Disc Navigator (Навигатор дисков) . . . . .	24
Множественное воспроизведение раздела на диске . . . . .	25
Повторное воспроизведение . . . . .	26
Воспроизведение в случайной последовательности . . . . .	26
Создание списка программы . . . . .	27
Поиск по диску . . . . .	29
Выбор субтитров. . . . .	29
Переключение языка/канала звуковой дорожки . . . . .	29
Масштабирование экрана . . . . .	30
Выбор ракурса камеры . . . . .	30
Отображение информации о диске . . . . .	30
06 Меню Audio Settings (Параметры звука) и Video Adjust (Регулировка видеобразия)	
Меню Audio Settings (Параметры звука) . . . . .	31
Меню Video Adjust (Регулировка видеобразия) . . . . .	33
07 Меню Initial Settings (Исходные параметры)	
Использование меню Initial Settings (Исходные параметры) . . . . .	34
Параметры меню Digital Audio Out (Вывод цифровых аудиосигналов). . . . .	34
Параметры меню Video Output (Вывод видеосигналов) . . . . .	35
Параметры меню Language (Язык). . . . .	36
Параметры меню Display (Дисплей) . . . . .	36
Options settings (Дополнительные параметры) . . . . .	37
Parental Lock (Блокировка от детей) . . . . .	37
08 Дополнительная информация	
Уход за проигрывателем и дисками . . . . .	40
Размеры экранов и форматы дисков . . . . .	41
Установка системы телевидения . . . . .	42
Сброс настроек проигрывателя . . . . .	43
Регионы для дисков DVD-Video . . . . .	43
Выбор языков с помощью перечня кодов языков. . . . .	43
Перечень кодов языков . . . . .	44
Перечень кодов стран/регионов. . . . .	44
Глоссарий . . . . .	45
Технические характеристики. . . . .	47

## Глава 1

## Перед началом работы

## Особенности

- ЦАП с поддержкой качества 24-бит/192 кГц

Встроенный процессор ЦАП с поддержкой качества 24-бит/192 кГц позволяет этому проигрывателю полностью поддерживать диски с высокой частотой дискретизации, обеспечивать исключительное качество звука с точки зрения динамического диапазона, разрешения низкого уровня и детализации в высокочастотном диапазоне.

- Превосходные характеристики воспроизведения объемного звука с помощью программного обеспечения Dolby Digital<sup>\*1</sup> и DTS<sup>\*2</sup>

Логотипы:



При подключении к соответствующему усилителю или ресиверу AV этот проигрыватель обеспечивает великолепное объемное звучание при воспроизведении дисков Dolby Digital и DTS.

- Видео с прогрессивной разверткой PureCinema

Если подключение к телевизору или монитору с поддержкой прогрессивной развертки выполнено с помощью компонентных видеовыходов, изображения на экране будут отображаться устойчиво, без бликов, с той же частотой обновления кадров, что и в оригинальном фильме.

- Новый Disc Navigator (Навигатор дисков) с видеозаписями

Новый Disc Navigator (Навигатор дисков) позволяет просматривать на экране несколько первых секунд каждой главы или раздела, отображающихся в виде миниатюры.

- Эффекты DSP для улучшенного воспроизведения

См. раздел *Меню Audio Settings (Параметры звука) и Video Adjust (Регулировка видеоизображения)* на стр. 31.

- Масштабирование изображения

См. раздел *Масштабирование экрана* на стр. 30.

- Поддержка форматов MP3 и WMA

См. раздел *Поддержка сжатых аудиосигналов* на стр. 7.

- Поддержка JPEG

См. раздел *Поддержка файлов JPEG* на стр. 9.

- Поддержка формата DivX video

См. раздел *Поддержка формата DivX video* на стр. 9.

- Энергосберегающая схема

Если проигрыватель не используется в течение более 30 минут, то с помощью функции автоматического выключения питания он переключится в режим ожидания.

<sup>\*1</sup> Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

<sup>\*2</sup> “DTS” и “DTS Digital Out” являются зарегистрированными торговыми марками компании Digital Theater Systems Inc.

## Комплект поставки

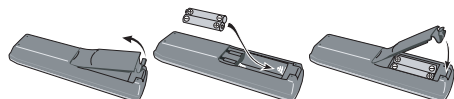
После открытия упаковки убедитесь в наличии перечисленных ниже принадлежностей.

- Пульт дистанционного управления
- Сухие батарейки AA/R6P x2
- Кабель аудио/видео (красный/белый/желтый штекеры)
- Кабель питания
- Инструкции по эксплуатации
- Гарантийный талон

## Установка батареек в пульт дистанционного управления

- Откройте крышку батарейного отсека и вставьте батарейки, как показано ниже.

Используйте две батарейки AA/R6P и соблюдайте полярность (+, -) в соответствии с метками внутри отсека. Закройте крышку.



### Внимание

Неправильная установка может стать причиной возникновения опасной ситуации, например, утечки внутреннего вещества или взрыва. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не устанавливайте одновременно новые и старые батарейки.
- Не используйте одновременно батарейки различных типов – они могут выглядеть одинаково, но обеспечивать разное напряжение.
- Следите за тем, чтобы при установке батареек их положительные и отрицательные полюса располагались в соответствии с обозначениями внутри батарейного отсека.
- Извлекайте батарейки из оборудования, которое не планируется использовать в течение месяца или более.
- Утилизируя использованные батарейки, пожалуйста, выполняйте действующие в вашей стране или регионе требования правительственных предписаний, и соблюдайте правила, принятые общественными природоохранными организациями.

## Советы по установке

Надеемся, что это изделие будет служить вам долгие годы; для этого при выборе подходящего места его установки следует помнить следующие советы:

### Что следует делать

- Использовать в хорошо проветриваемом помещении.
- Устанавливать на устойчивой, плоской, ровной поверхности, например столе, полке или в стойке для стереоаппаратуры.


### Чего делать не следует

- Использовать в местах с высокой температурой или влажностью, в том числе рядом с радиаторами и другими обогревательными приборами.
- Устанавливать на подоконниках или в других местах, где на проигрыватель могут попадать прямые солнечные лучи.
- Использовать в условиях повышенной загрязненности или запыленности.
- Устанавливать непосредственно на усилитель или другие компоненты стереосистемы, нагревающиеся при их использовании.
- Использовать рядом с телевизором или монитором, так как могут возникать помехи, особенно если для телевизора используется внутренняя антенна.
- Использовать на кухне или в других помещениях, где проигрыватель может подвергаться воздействию дыма или пара.
- Устанавливать на толстую подстилку или ковер и покрывать тканью, так как это может мешать нормальному охлаждению устройства.
- Устанавливать на неустойчивых поверхностях или на таких поверхностях, на которых не умещаются все четыре ножки устройства.

## Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении

Этот проигрыватель поддерживает большое количество типов и форматов дисков (носителей). Диски для воспроизведения обычно имеют один из следующих логотипов на диске и/или упаковке диска. Следует помнить, что некоторые типы дисков, например, записываемые диски CD и DVD, могут содержать данные в формате, который невозможно воспроизвести; информация о совместимости приведена ниже. С помощью этого проигрывателя нельзя записывать данные на записываемые диски.



- **DVD** является торговой маркой DVD Format/Logo Licensing Corporation
-  является торговой маркой Fuji Photo Film Co.Ltd.
- Поддерживаются также диски KODAK Picture CD

Этот проигрыватель поддерживает стандарт Super VCD, установленный Международной электротехнической комиссией (IEC). Стандарт Super VCD обеспечивает более высокое (по сравнению с Video CD) качество

изображения и позволяет записывать две звуковые стереодорожки. Кроме того, Super VCD поддерживает широкоэкранное изображение.



Super VCD

## Поддержка дисков CD-R/RW

- Поддерживаемые форматы: CD-Audio, Video CD/Super VCD, ISO 9660 CD-ROM\*, содержащие файлы MP3, WMA, JPEG или файлы DivX video  
\* удовлетворяют требованиям стандарта ISO 9660 Level 1 или 2. Физический формат CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Этот проигрыватель поддерживает файловые системы как Romeo, так и Joliet.
- Воспроизведение мультисессионных дисков: Нет
- Воспроизведение незакрытых дисков: Нет
- Файловая структура (может различаться): До 299 папок на диске, до 648 папок и файлов (вместе) в каждой папке

## Поддержка дисков DVD-R/RW

- Поддерживаемые форматы: DVD-Video, Video Recording (VR)\*  
\* Места, где выполнялось редактирование, могут воспроизводиться не так, как при редактировании; возможно кратковременное пропадание изображения при переходе к месту редактирования.
- Воспроизведение незакрытых дисков: Нет
- Воспроизведение файлов WMA/MP3/JPEG, записанных на DVD-R/RW: Нет

## Поддержка сжатых аудиосигналов

- Поддерживаемые форматы: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Частота дискретизации: 32, 44,1 или 48 кГц

- Скорость передачи данных: Любая (рекомендуется 128 кбит/с или выше)
- Воспроизведение файлов MP3 с переменной скоростью (VBR): Нет
- Воспроизведение файлов WMA с переменной скоростью (VBR): Нет
- Поддержка файлов WMA с кодированием без потерь: Нет
- Поддержка DRM (технологии управления цифровыми правами): Да (аудиофайлы, защищенные технологией DRM, не воспроизводятся с помощью этого проигрывателя — также см. *DRM* в разделе *Глоссарий* на стр. 45)
- Расширения файлов: .mp3, .wma (должны использоваться для того, чтобы проигрыватель распознал файлы MP3 и WMA; не используйте эти расширения для файлов других типов)

## О формате WMA



Логотип Windows Media<sup>®</sup>, нанесенный на упаковку, означает, что этот проигрыватель может воспроизводить данные Windows Media Audio.

WMA является аббревиатурой от Windows Media Audio и означает технологию сжатия звука, разработанную корпорацией Microsoft. Данные WMA могут кодироваться с помощью проигрывателя Windows Media<sup>®</sup> Player, версии 7, 7.1, Windows Media<sup>®</sup> Player для Windows<sup>®</sup> XP или Windows Media<sup>®</sup> Player 9 Series.

*Microsoft, Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.*

## О формате DivX

DivX представляет собой сжатый формат цифровой видеоформат, созданный с помощью видекодека DivX<sup>®</sup> компании DivXNetworks, Inc. Этот проигрыватель может воспроизводить файлы формата DivX video, записанные на диски CD-R/RW/ROM. Соблюдая терминологию, принятую для DVD-Video, отдельные файлы DivX video называются "главами". При задании имен файлов/глав на диске CD-R/RW перед записью, помните о том, что по умолчанию они будут воспроизводиться в алфавитном порядке.

## Отображение файлов с субтитрами DivX

Приведенные ниже наборы шрифтов используются для внешних файлов DivX с субтитрами. Вы можете задать соответствующий набор шрифтов на экране, установив **Subtitle Language (язык субтитров)** (см. *Параметры меню Language (Язык)* на стр. 36) для соответствия файлу с субтитрами.

Данный проигрыватель поддерживает следующие языковые группы:

**Группа 1:** Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish, (ga) Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)

**Группа 2:** Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)

**Группа 3:** Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)

**Группа 4:** Hebrew (iw), Yiddish (ji)

**Группа 5:** Turkish (tr)

*DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками компании DivXNetworks, Inc., и используются по лицензии.*

- Некоторые внешние файлы с субтитрами могут отображаться неправильно или вообще не отображаться.
- Поддерживаются следующие расширения для внешних файлов с субтитрами (пожалуйста, обратите внимание на то, что эти файлы не отображаются в навигационном меню диска): .srt, .sub, .ssa, .smi



- Имя видеофайла должно повторяться в начале имени внешнего файла с субтитрами.
- Максимальное количество внешних файлов с субтитрами, на которые можно переключаться в пределах одного фильма, равно 10.

### Поддержка формата DivX video



- Изделие имеет официальный сертификат DivX<sup>®</sup> Certified.
- Воспроизводит содержимое видеофайлов DivX<sup>®</sup> 5, DivX<sup>®</sup> 4, DivX<sup>®</sup> 3 и DivX<sup>®</sup> VOD (с поддержкой технических требований DivX<sup>®</sup> Certified).
- Расширения файлов: .avi и .divx (должны использоваться для того, чтобы проигрыватель распознал файлы DivX video). *Имейте в виду, что все файлы с расширением .avi распознаются как MPEG4, но не все из них обязательно являются файлами DivX video, следовательно, они могут не воспроизводиться на данном проигрывателе.*

*DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками компании DivXNetworks, Inc., и используются по лицензии.*

### Поддержка файлов JPEG

- Поддерживаемые форматы: файлы неподвижных изображений основных форматов JPEG и EXIF 2.2\* с разрешением до 3072 x 2048.  
\**Формат файлов, используемый для цифровых фотоаппаратов*
- Поддержка прогрессивных изображений JPEG: Нет

- Расширения файлов: .jpg (должен использоваться для того, чтобы проигрыватель распознал файлы JPEG; не используйте это расширение для файлов других типов)

### Поддержка дисков, созданных на ПК

Диск, записанный на персональном компьютере, возможно, не будет воспроизводиться с помощью этого устройства из-за настроек прикладной программы, которая использовалась для создания диска. В таких случаях для получения более подробной информации следует обратиться к производителю этого программного обеспечения.

Этот проигрыватель не поддерживает диски, записанные в режиме пакетной записи (формат UDF).

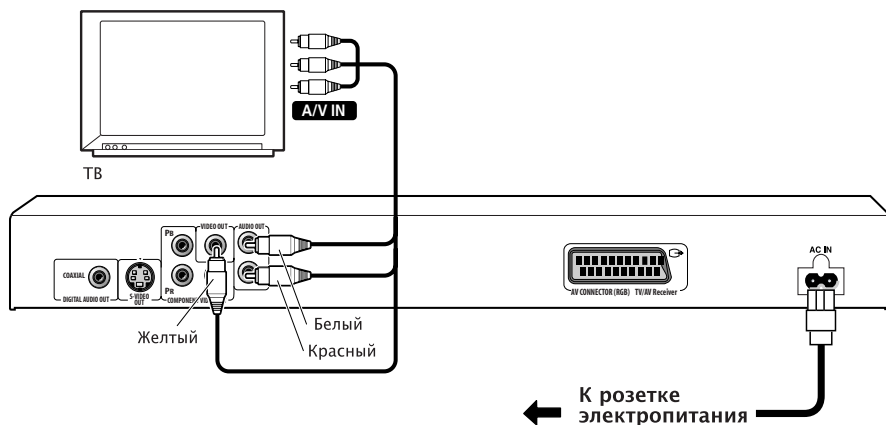
Дополнительную информацию о поддержке дисков DVD-R/RW или CD-R/RW см. на их упаковке.

## Глава 2

## Подключение

## Легкость подключения

Описанная здесь процедура установки является базовой, и позволяет воспроизводить диски, используя только кабели, прилагаемые к проигрывателю. При такой установке стереофонический звук воспроизводится через громкоговорители телевизора.

**Внимание**

- Этот проигрыватель оборудован технологией защиты от копирования. Не подключайте проигрыватель к телевизору через видеомаягнитофон, используя кабели AV или S-Video, так как изображение с проигрывателя может некорректно отображаться на экране телевизора (по этой же причине проигрыватель, возможно, не будет поддерживать некоторые комбинации телевизор/видеомаягнитофон; для получения дополнительных сведений обратитесь к производителю).

## 1 Подключите гнезда VIDEO OUT и AUDIO OUT L/R к соответствующим входам A/V на телевизоре.

С помощью прилагаемого кабеля аудио/видео подключите красный и белый штекеры к аудиовыходам, а желтый штекер - к видеовыходу. Убедитесь, что левый и правый аудиовыходы подключены к соответствующим входам для обеспечения надлежащего стереозвуча.

Ниже приводится информация по использованию компонентного кабеля или кабеля S-video для подключения видеосигнала.

## 2 Подключите прилагаемый кабель питания к гнезду AC IN, затем вставьте его в розетку электропитания.

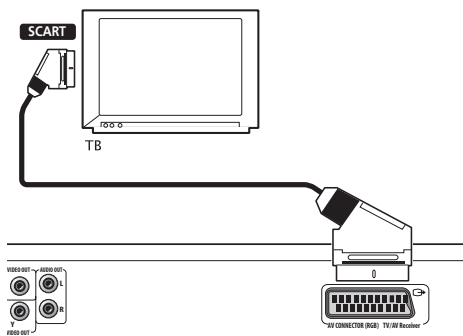
### Примечание

- Перед отключением проигрывателя от розетки электропитания сначала выключите его с помощью кнопки **STANDBY/ON** на передней панели или на пульте дистанционного управления, и дождитесь, пока на дисплее проигрывателя не погаснет индикация **-OFF-**.
- По вышеупомянутым причинам не подключайте данный проигрыватель к отключаемым источникам питания, имеющимся на некоторых усилителях и ресиверах AV.

## Подключение с помощью кабеля SCART AV

Разъем AV типа SCART предназначен для подключения телевизора или ресивера AV. В качестве видеовыхода можно выбрать обычный композитный сигнал и RGB. Для получения сведений об установке см. **AV Connector Out (Выходной разъем AV)** на стр. 35.

Разъем SCART AV содержит аналоговые аудиовыходы, поэтому не требуется подключать разъемы **AUDIO OUT L/R**.



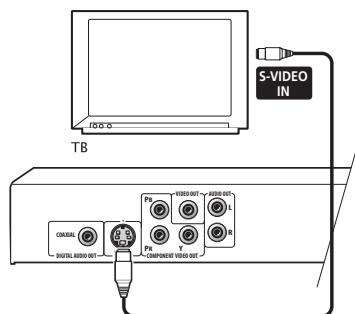
## 1 Используйте кабель SCART (не входит в комплект поставки) для подключения выхода AV CONNECTOR (RGB) к входу SCART AV телевизора (или ресивера AV).

## Подключение с помощью выхода S-video

Если телевизор (или другой аппарат) оснащен входом S-Video (S1), то для получения более высокого качества изображения вместо стандартного (композитного) выхода можно использовать выход S-Video проигрывателя.

- Для подключения гнезда **S-VIDEO OUT** к входу **S-Video** на телевизоре (либо мониторе или ресивере AV) воспользуйтесь кабелем **S-Video**.

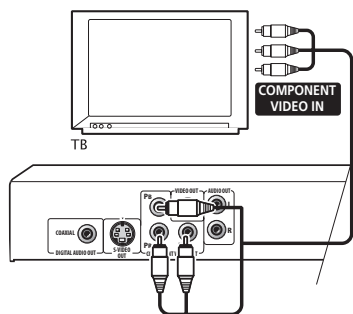
Перед подключением совместите небольшой треугольник, находящийся над гнездом, с соответствующей маркировкой на штекере.



## Подключение с помощью компонентного видеовыхода

Для подключения проигрывателя к телевизору (или другому оборудованию) вместо стандартного видеовыхода можно использовать компонентный видеовыход. Это обеспечивает наивысшее качество изображения из трех возможных вариантов подключения.

- **Используйте компонентный видеокабель (не входит в комплект поставки) для подключения выхода COMPONENT VIDEO OUT к компонентному видеовыходу телевизора, монитора или ресивера AV.**



## Получение сигнала прогрессивной развертки с компонентного видеовыхода

На этом проигрывателе сигнал прогрессивной развертки может выводиться через компонентный видеовыход. По сравнению с чересстрочным видео, частота развертки изображения в формате прогрессивной развертки видео в два раза выше, в результате чего создается более устойчивое изображение без бликов.

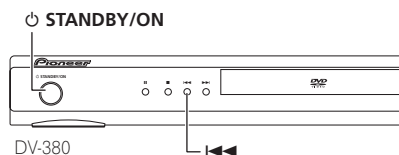
Чтобы установить параметры проигрывателя для использования сигнала прогрессивной развертки телевизора, см. раздел *Параметры меню Video Output (Вывод видеосигналов)* на стр. 35. Когда проигрыватель настроен на вывод сигнала прогрессивной развертки, на передней панели отображается индикатор **PRGSVE**.

### **Внимание**

- Если к проигрывателю с прогрессивной разверткой сигнала подключен телевизор, не совместимый с таким типом сигнала, на экране телевизора вообще ничего не отобразится. В этом случае выключите всю аппаратуру и заново подключите ее, используя видеокабель, входящий в комплект поставки (см. *Легкость подключения* на стр. 10), и переключите сигнал в режим **Interlace** (**чересстрочная развертка**) (см. ниже).

## Переключение видеовыхода в режим чересстрочной развертки с передней панели управления

Переключите проигрыватель в режим ожидания, нажав на передней панели кнопку **STANDBY/ON**, а затем нажмите кнопку **▶◀** для переключения проигрывателя в режим **Interlace** (**чересстрочная развертка**).



## Совместимость проигрывателя с телевизорами высокой четкости с прогрессивной разверткой

Этот проигрыватель совместим с прогрессивной системой защиты видео от копирования Macro Vision System Copy Guard. Потребителям следует помнить, что не все марки телевизоров высокой четкости полностью совместимы с данным продуктом, что может привести к появлению помех в изображении. При возникновении искажений в изображениях формата 525/625 с прогрессивной разверткой рекомендуется переключить подключение на 'стандартный видеовыход' (Interlaced - чересстрочная развертка). При наличии вопросов о совместимости нашего телевизора с данной моделью проигрывателя обратитесь в фирменный сервисный центр по обслуживанию покупателей.

Этот проигрыватель совместим со следующими устройствами отображения Pioneer:

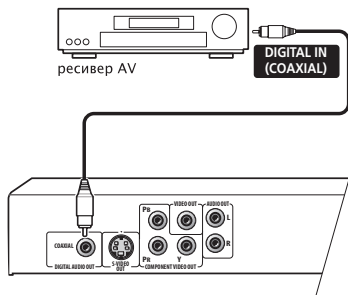
## Подключение к ресиверу AV

Для прослушивания многоканального объемного звука необходимо подключить проигрыватель к ресиверу AV с помощью цифрового аудиовыхода.

Помимо цифрового, рекомендуется также выполнить стереофоническое аналоговое подключение.

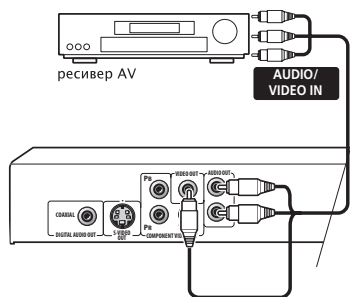
Возможно, к ресиверу AV потребуется также подключить и видеовыход. Можно использовать любой из имеющихся на проигрывателе видеовыходов (на рисунке показано подключение для стандартного (компонентного) видеосигнала).

### 1 Подключите гнездо DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL проигрывателя к цифровому коаксиальному входу на ресивере AV.



Используйте коаксиальный кабель (похожий на прилагаемый видеокабель) для подключения гнезда **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** к коаксиальному входу ресивера AV.

### 2 Подключите аналоговые гнезда AUDIO OUT L/R и VIDEO OUT проигрывателя к соответствующему набору аудио- и видеовыходов на ресивере AV.

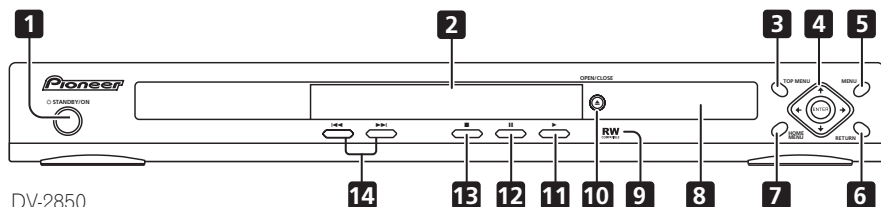


- Для подключения к ресиверу AV при желании можно использовать разъем SCART AV, S-video или разъемы компонентного видео.

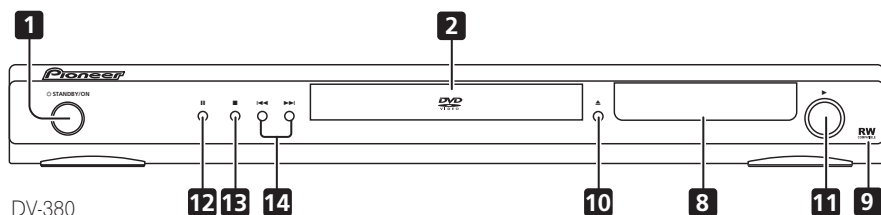
## Глава 3

## Органы управления и дисплеи

## Передняя панель



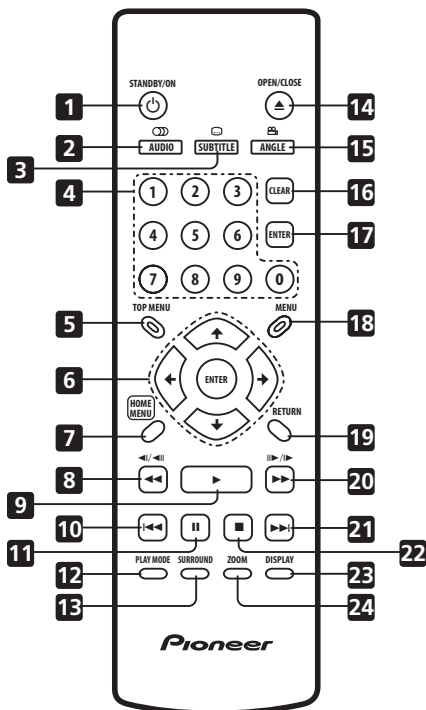
DV-2850



DV-380

- |    |  |    |                 |
|----|--|----|-----------------|
| 1  | ⏻ <b>STANDBY/ON</b> (стр. 16)                              | 13 | ■ (стр. 19)     |
| 2  | Лоток для дисков   | 14 | ⏏ и ⏮ (стр. 19) |
| 3  | <b>TOP MENU</b> (стр. 20)                                  |    |                 |
| 4  | Кнопка <b>ENTER</b> и кнопки управления курсором (стр. 16) |    |                 |
| 5  | <b>MENU</b> (стр. 20)                                      |    |                 |
| 6  | <b>RETURN</b> (стр. 20)                                    |    |                 |
| 7  | <b>HOME MENU</b> (стр. 16)                                 |    |                 |
| 8  | <b>Display</b> (Отображение)                               |    |                 |
| 9  | Поддерживает диски <b>RW</b> (стр. 7)                      |    |                 |
| 10 | ▲ <b>OPEN/CLOSE</b> (стр. 18)                              |    |                 |
| 11 | ▶ (стр. 19)  |    |                 |
| 12 | ⏏ (стр. 19)  |    |                 |

## Пульт дистанционного управления



- 1 **⏻ STANDBY/ON** (стр. 16)
- 2 **AUDIO** (стр. 29)
- 3 **SUBTITLE** (стр. 29)
- 4 **Цифровые кнопки** (стр. 19)
- 5 **TOP MENU** (стр. 20)
- 6 **Кнопка ENTER и кнопки управления курсором** (стр. 16)
- 7 **HOME MENU** (стр. 16)
- 8 **⏪ и ⏩/⏪** (стр. 19, 22)
- 9 **▶** (стр. 19)
- 10 **⏮** (стр. 19)
- 11 **⏹** (стр. 19)

- 12 **PLAY MODE** (стр. 25)
- 13 **SURROUND** (стр. 32)
- 14 **▲ OPEN/CLOSE** (стр. 18)
- 15 **ANGLE** (стр. 30)
- 16 **CLEAR** (стр. 27)
- 17 **ENTER** (стр. 16)
- 18 **MENU** (стр. 20)
- 19 **RETURN** (стр. 16)
- 20 **▶▶ и ▶/▶▶** (стр. 19, 22)
- 21 **▶▶|** (стр. 19)
- 22 **■** (стр. 19)
- 23 **DISPLAY** (стр. 30)
- 24 **ZOOM** (стр. 30)

### Использование пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления необходимо помнить перечисленные ниже правила:

- Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом дистанционного управления и дистанционным датчиком устройства.
- Дальность действия пульта дистанционного управления составляет около 7 м.
- Эффективность работы пульта дистанционного управления может снизиться при попадании на дистанционный датчик устройства ярких солнечных лучей или сильного света флуоресцентной лампы.
- Пульты дистанционного управления различных приборов могут создавать помехи друг для друга. Старайтесь не пользоваться пультами дистанционного управления другого оборудования, расположенного рядом с этим устройством.
- Замените батарейки, если заметите, что дальность действия пульта дистанционного управления сократилась.

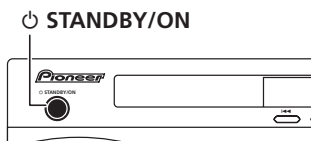
## Глава 4

## Начало работы

## Включение

После проверки правильности всех соединений и подключения проигрывателя к сети электропитания нажмите кнопку **STANDBY/ON** на передней панели или на пульте дистанционного управления для включения проигрывателя.

Также включите телевизор, и убедитесь, что на нем выбран вход, к которому подключен проигрыватель DVD.



DV-2850



## Часто задаваемые вопросы

- Проигрыватель DVD включается, но на экране телевизора нет изображения.

Убедитесь, что на телевизоре выбран правильный видеовход (а не телевизионный канал). Например, при подключении проигрывателя к входам **VIDEO 1** телевизора переключите телевизор на **VIDEO 1**.



## Примечание

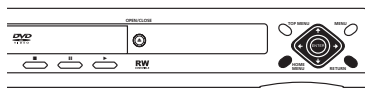
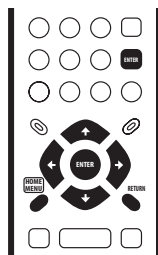
- Данный проигрыватель оснащен функциями экранной заставки и автоматического выключения питания. Экранная заставка включается, если остановить проигрыватель и не нажимать кнопки в течение примерно пяти минут. Проигрыватель автоматически

переключается в режим ожидания, если лоток диска закрыт, диск не воспроизводится и ни одна кнопка не нажимается в течение примерно 30 минут.

## Использование экранных дисплеев

Для удобства эксплуатации проигрывателя в нем широко используется система графических экранных дисплеев (OSD).

Перемещение по экранам осуществляется одинаково – путем использования кнопок управления курсором (**↑/↓/←/→**) для перемещения по пунктам и нажатия кнопки **ENTER** для выбора.



DV-2850

Кнопка	Функции
<b>HOME MENU</b>	Отображение экранного дисплея и выход из него.
<b>↑/↓/←/→</b>	Переход к другому пункту меню.
<b>ENTER</b>	Выбор выделенного пункта меню (обе кнопки <b>ENTER</b> на пульте дистанционного управления работают аналогично).



Кнопка	Функции
RETURN	Возврат к главному меню без сохранения изменений.



### Примечание

- В данном руководстве слово ‘выбрать’ означает выделение пункта меню с помощью кнопок управления курсором с последующим нажатием кнопки **ENTER**.

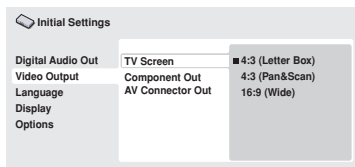
## Настройка проигрывателя для телевизора

Если имеется широкоэкранный телевизор (16:9), необходимо настроить проигрыватель так, чтобы изображение отображалось правильно. Если используется обычный телевизор (4:3), можно оставить настройки проигрывателя по умолчанию и перейти к следующему разделу.

- 1 Нажмите кнопку **HOME MENU** и выберите пункт ‘Initial Settings (Исходные параметры)’.



- 2 Выберите пункт ‘TV Screen (Экран ТВ)’ в параметрах ‘Video Output (Видеовыход)’.



- 3 Если имеется широкоэкранный телевизор (16:9), выберите ‘16:9 (Wide)’. Если используется обычный телевизор (4:3), можно изменить значение с **4:3 (Letter Box)** на **4:3 (Pan & Scan)**. Подробнее см. раздел *Параметры меню Video Output (Вывод видеосигналов)* на стр. 35.

- 4 Нажмите кнопку **HOME MENU** для выхода из экрана меню.

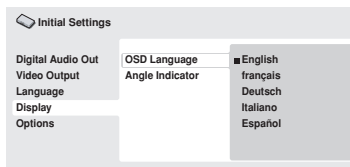
## Установка языка экранных дисплеев этого проигрывателя

Этот параметр используется для установки языка экранных дисплеев проигрывателя.

- 1 Нажмите кнопку **HOME MENU** и выберите пункт ‘Initial Settings (Исходные параметры)’.



- 2 Выберите параметр ‘OSD Language (Язык экранного дисплея)’ в меню ‘Display (Дисплей)’.



- 3 Выберите язык.

Язык экранного дисплея изменится в соответствии с выбором.

- 4 Нажмите кнопку **HOME MENU** для выхода из экрана меню.

## Воспроизведение дисков

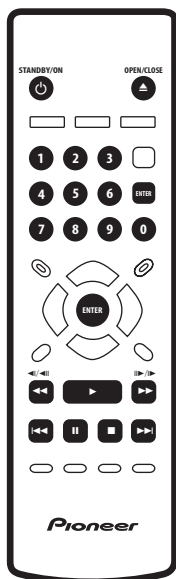
Здесь описываются основные органы управления воспроизведением дисков DVD, CD, Video CD/Super VCD, DivX video и MP3/WMA. Дополнительные функции подробно описываются в следующей главе.

Подробную информацию о воспроизведении дисков с изображениями в формате JPEG см. в разделе *Просмотр слайдов JPEG* на стр. 23.



### Внимание

- В данном руководстве термин ‘DVD’ означает DVD-Video и DVD-R/RW. Если функция относится к конкретному типу дисков DVD, это указывается отдельно.



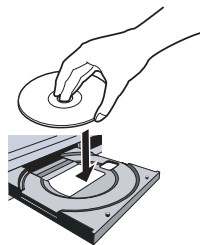
**1** Если проигрыватель не включен, нажмите кнопку **⏻** **STANDBY/ON** для его включения.

При воспроизведении диска DVD, содержащего файлы формата DivX video или Video CD/Super VCD также включите телевизор и убедитесь, что на нем выбран правильный видеовход.

**2** Нажмите кнопку **⏮** **OPEN/CLOSE**, чтобы открыть лоток для дисков.

**3** Вставьте диск.

Устанавливайте диск стороной с этикеткой вверх, используя для выравнивания диска направляющую в лотке (при установке двустороннего диска DVD устанавливайте его воспроизводимой стороной вниз).



**4** Нажмите кнопку **▶** (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение.

При воспроизведении диска DVD или Video CD/Super VCD на экране может появиться меню. Чтобы узнать, как перемещаться по такому меню, см. разделы *Меню дисков DVD-Video* на стр. 20 и *Меню PBC дисков Video CD/Super VCD* на стр. 20.

- Если воспроизводятся файлы с содержанием DivX video или аудиофайлы MP3/WMA, перед началом воспроизведения и т.д. может пройти несколько секунд. Это нормальное явление.

#### **Примечание**

- Возможно, вы обнаружите, что некоторые кнопки не работают в определенных частях некоторых дисков DVD. Это не является признаком неисправности.
- Если на диске содержится комбинация файлов DivX video и файлов других типов (например, MP3), с помощью экранного дисплея нужно выбрать, что воспроизводить: файлы DivX video (**DivX**) или файлы других типов (**MP3 / WMA / JPEG**).

## Основные органы управления воспроизведением

В следующей таблице приведены основные кнопки управления воспроизведением дисков на пульте дистанционного управления. В следующей главе даются более подробные сведения о воспроизведении дисков.

Кнопка	Функции
▶	Начало воспроизведения. Если на дисплее отображается индикация <b>RESUME</b> или <b>LAST MEM</b> , воспроизведение возобновится с места остановки или последней точки в памяти (см. также раздел <i>Возобновление и память последней точки</i> ниже.)
	Приостанавливает воспроизведение диска или возобновляет его.
■	Остановка воспроизведения. См. также раздел <i>Возобновление и память последней точки</i> ниже.
◀◀ (только на пульте дистанционно го управления)	Нажмите для запуска быстрого сканирования в обратном направлении. Нажмите ▶ (воспроизведение) для возобновления обычного воспроизведения.
▶▶ (только на пульте дистанционно го управления)	Нажмите для запуска быстрого сканирования вперед. Нажмите ▶ (воспроизведение) для возобновления обычного воспроизведения.
◀◀	Переход к началу текущей дорожки, главы или раздела, затем к предыдущим дорожкам/главам/разделам.
▶▶	Переход к следующей дорожке, главе или разделу.

Кнопка	Функции
<b>Цифры</b> (только на пульте дистанционно го управления)	Используйте для ввода номера главы/раздела/дорожки. Нажмите кнопку <b>ENTER</b> для выбора. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если диск остановлен, воспроизведение начинается с выбранного номера главы (для дисков DVD) или дорожки (для дисков CD/Video CD/Super VCD).</li> <li>• Если диск воспроизводится, произойдет переход к воспроизведению с начала выбранной главы (режим VR для DVD-RW), раздела (DVD-Video) или дорожки (CD/Video CD/Super VCD).</li> </ul>

## Возобновление и память последней точки

При остановке воспроизведения диска DVD, CD, Video CD/Super VCD или DivX video, на экране отображается надпись **RESUME**, указывающая на то, что можно возобновить воспроизведение с данной точки.

Если лоток диска не был открыт, то при следующем воспроизведении на дисплее отображается надпись **RESUME**, и воспроизведение продолжается с точки возобновления воспроизведения. (Если требуется удалить точку возобновления, нажмите кнопку ■ (стоп) во время индикации **RESUME**.)

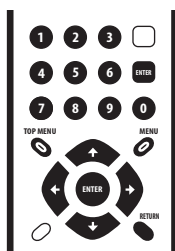
При использовании дисков DVD и Video CD/Super VCD, если вынуть диск из проигрывателя после остановки воспроизведения, последняя точка воспроизведения записывается в память. При последующей загрузке этого же диска, на дисплее будет отображаться индикация **LAST MEM**, и воспроизведение будет возобновлено с места предыдущей остановки. При использовании дисков DVD-Video, проигрыватель запоминает место воспроизведения пяти последних дисков. При последующей загрузке одного из этих дисков, можно возобновить воспроизведение.

**Примечание**

- Функция Last Memory (память последней точки) не работает для дисков DVD-RW в формате VR.
- Если не нужно использовать функцию памяти последней точки при остановке диска, нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE**, чтобы остановить воспроизведение и открыть лоток для дисков.

**Меню дисков DVD-Video**

На многих дисках DVD-Video имеются меню, с помощью которых можно выбрать нужный для просмотра материал. Через них может также осуществляться доступ к дополнительным функциям, например, субтитрам или выбору языка звукового сопровождения, либо особым функциям, таким, как показ слайдов. Подробные сведения см. на упаковке диска. Иногда меню DVD-Video отображаются автоматически при начале воспроизведения; другие появляются только после нажатия кнопок **MENU** или **TOP MENU**.

**Кнопка      Функции**

**TOP MENU**      Отображает 'главное меню' диска DVD — зависит от диска.

**MENU**      Отображает меню диска DVD — зависит от диска, и может быть тем же, что и 'главное меню'.

**↑/↓/←/→**      Перемещает курсор по экрану.

**ENTER**      Выбирает текущий пункт меню.

**Кнопка      Функции**

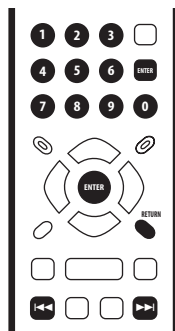
**RETURN**      Возвращает к предыдущему экрану меню.

**Цифры** (только на пульте дистанционн ого управления)      Выделяет пронумерованный пункт меню (только на некоторых дисках). Нажмите кнопку **ENTER** для выбора.

**Меню PBC дисков Video CD/Super VCD**

На некоторых дисках Video CD/Super VCD имеются меню, с помощью которых можно выбрать нужный для просмотра материал. Они называются меню PBC (Меню управления воспроизведением).

При воспроизведении дисков Video CD/Super VCD с функцией PBC нет необходимости переходить по разным меню управления воспроизведением; вместо этого требуется просто выбрать дорожку, нажав цифровую кнопку, а не кнопку **▶** (воспроизведение).

**Кнопка      Функции**

**RETURN**      Отображает меню PBC.

Кнопка	Функции
<b>Цифры</b> (только на пульте дистанционного управления)	Используйте для ввода пронумерованного пункта меню. Нажмите кнопку <b>ENTER</b> для выбора.
◀◀	Отображает предыдущую страницу меню (если она имеется).
▶▶	Отображает следующую страницу меню (если она имеется).



### Часто задаваемые вопросы

- *Автоматический выброс диска DVD происходит через несколько секунд после его загрузки!*

Скорее всего, зона диска не соответствует проигрывателю. Номер зоны обычно напечатан на диске; сравните его с номером зоны проигрывателя (он находится на задней панели). См. также раздел *Регионы для дисков DVD-Video* на стр. 43.

Если с номером зоны все в порядке, возможно, диск поврежден или испачкан. Очистите диск и поищите признаки его повреждений. См. также раздел *Уход за проигрывателем и дисками* на стр. 40.

- *Почему установленный диск не воспроизводится?*

Проверьте, правильной ли стороной установлен диск (стороной с этикеткой вверх), а также что он не поврежден и не испачкан. Информацию по очистке дисков см. в разделе *Уход за проигрывателем и дисками* на стр. 40.

Если диск установлен правильно, но не воспроизводится, возможно, формат или тип диска не поддерживается, например, DVD-Audio или DVD-ROM. Сведения о поддерживаемых дисках см. в разделе *Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении* на стр. 7.

- *Почему при воспроизведении некоторых дисков в верхней и нижней частях экрана широкоэкранного телевизора появляются черные полосы?*

Формат некоторых фильмов таков, что черные полосы в верхней и нижней частях экрана необходимы даже на широкоэкранном телевизоре. Это не является признаком неисправности.

- *Имеется стандартный телевизор (4:3), и на проигрывателе установлен режим Pan & Scan для воспроизведения широкоэкранных DVD. Почему некоторые диски по-прежнему воспроизводятся с черными полосами сверху и внизу изображения?*

Некоторые диски переопределяют установки проигрывателя, поэтому даже при выборе значения **4:3 (Pan & Scan)** они будут воспроизводиться с использованием формата «Letter Box». Это не является признаком неисправности.

## Глава 5

# Воспроизведение дисков



## Примечание

- Большинство описанных в этой главе функций относится к дискам DVD, Video CD/Super VCD, CD, DivX video и WMA/MP3 JPEG, хотя их точное функционирование немного изменяется в зависимости от установленного диска.
- На некоторых дисках DVD использование отдельных функций в некоторых частях диска ограничено (например, воспроизведение в случайной последовательности или повтор). Это не является неисправностью.
- Некоторые функции дисков Video CD/Super VCD недоступны при просмотре в режиме PBC. При необходимости их использования нужно запустить воспроизведение путем нажатия цифровой кнопки для выбора дорожки.

## Сканирование дисков

Возможно быстрое сканирование дисков вперед или назад на четырех изменяющихся скоростях (диски DivX video только на одной скорости).

**1 Для начала сканирования во время воспроизведения нажмите ◀◀ или ▶▶.**

- При сканировании дисков DVD, DivX video и Video CD/Super VCD звук не воспроизводится.

**2 Нажмите эту кнопку несколько раз для увеличения скорости сканирования.**

- Скорость сканирования отображается на экране.

**3 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ► (воспроизведение).**

- При сканировании диска Video CD/Super VCD, воспроизводимого в режиме PBC, или дорожки WMA/MP3, воспроизведение автоматически возобновляется в конце или начале дорожки.
- Для некоторых дисков DVD нормальное воспроизведение может автоматически возобновиться при достижении нового раздела на диске.

## Замедленное воспроизведение

Замедленное воспроизведение дисков DVD возможно на четырех различных скоростях вперед и назад. Замедленное воспроизведение дисков Video CD/Super VCD и DivX video возможно на четырех различных скоростях вперед.

**1 Во время воспроизведения нажмите кнопку II (пауза).**

**2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀I/◀II или II/I▶, пока не начнется замедленное воспроизведение.**

- Скорость замедленного воспроизведения отображается на экране.
- Во время замедленного воспроизведения звук отсутствует.

**3 Нажмите эту кнопку несколько раз для изменения скорости замедленного воспроизведения.**

**4 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ► (воспроизведение).**

- Для некоторых дисков нормальное воспроизведение может автоматически возобновиться при достижении нового раздела.

## Кадр вперед/кадр назад

Для дисков DVD возможен покадровый просмотр вперед и назад. При использовании дисков с файлами Video CD/Super VCD и DivX video возможен только покадровый просмотр вперед.

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **II** (пауза).
- 2 Нажмите **◀/◀II** или **II/▶** для перехода на один кадр вперед или назад.
- 3 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите **▶** (воспроизведение).
  - Для некоторых дисков нормальное воспроизведение может автоматически возобновиться при достижении нового раздела.

## Просмотр слайдов JPEG

После установки диска CD/CD-R/RW с изображениями в формате JPEG нажмите кнопку **▶** (воспроизведение) для запуска показа слайдов, который начнется с первой папки/изображения на диске. Проигрыватель отображает изображения, содержащиеся в каждой папке, в алфавитном порядке. Изображения автоматически изменяются таким образом, чтобы заполнять максимально возможную площадь экрана (если форматное соотношение сторон изображения отличается от экрана телевизора, по краям или в верхней и нижней частях экрана могут появиться черные полосы).

Во время показа слайдов:

Кнопка	Функции
<b>II</b>	Приостанавливает показ слайдов; нажмите повторно для возобновления.
<b>◀◀</b>	Показывает предыдущее изображение.
<b>▶▶</b>	Показывает следующее изображение.

Кнопка	Функции
<b>↔</b>	Пауза показа слайдов и поворот отображаемого изображения на 90° (против) по часовой стрелке (нажмите кнопку <b>▶</b> (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.)
<b>↑/↓</b>	Пауза показа слайдов и отражение изображения по горизонтали или вертикали (нажмите кнопку <b>▶</b> (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.)
<b>ZOOM</b>	Пауза показа слайдов и масштабирование изображения. Нажимайте эту кнопку для переключения масштабов 1x, 2x и 4x. (нажмите кнопку <b>▶</b> (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.)
<b>MENU</b>	Отображает экран Disc Navigator (Навигатор дисков) (см. ниже).



### Примечание

- Время загрузки файла проигрывателем напрямую зависит от размера файла.

## Обзор содержимого диска DVD или Video CD/Super VCD с помощью Disc Navigator (Навигатора дисков)

Для перемещения по содержимому диска DVD или Video CD/Super VCD и поиска нужной части используйте Disc Navigator (Навигатор дисков).



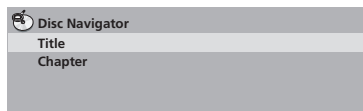
### Внимание

- Нельзя использовать Disc Navigator (Навигатор дисков) для дисков Video CD/Super VCD в режиме PBC.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **HOME MENU** и выберите в экранном меню параметр **'Disc Navigator (Навигатор дисков)'**.



2 Выберите параметр просмотра.

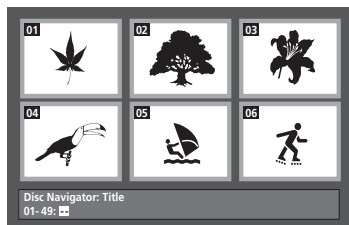


Параметры зависят от типа установленного диска, и от того, проигрывается диск или нет, и включают следующие элементы:

- **Title (Глава)** – главы дисков DVD-Video.
- **Chapter (Раздел)** – разделы текущей главы диска DVD-Video.
- **Track (Дорожка)** – дорожки диска Video CD/Super VCD.
- **Time (Время)** – миниатюры диска Video CD/Super VCD через 10-минутные интервалы.
- **Original: Title (Оригинал: глава)** – оригинальные главы диска DVD-RW в режиме VR.
- **Playlist: Title (Список воспроизв.: глава)** – главы списка воспроизведения диска DVD-RW в режиме VR.
- **Original: Title (Оригинал: глава)** – миниатюры оригинального содержания с 10-минутными интервалами.
- **Playlist: Title (Список воспроизв.: глава)** – миниатюры списка воспроизведения с 10-минутными интервалами.

На экране отображается до шести движущихся миниатюр, расположенных рядом друг с другом. Для отображения предыдущих/следующих шести миниатюр нажмите **◀◀/▶▶** (можно не дожидаться, пока закончится воспроизведение всех миниатюр на предыдущей/следующей странице).

3 Выберите изображение миниатюры, которую необходимо воспроизвести.



Для выбора миниатюры используйте либо кнопки управления курсором (**↑/↓/←/→**) и нажмите **ENTER**, либо используйте цифровые кнопки.

Чтобы сделать выбор с помощью цифровых кнопок, введите номер из двух цифр и нажмите **ENTER**.



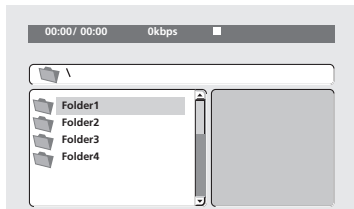
- Еще одним способом поиска определенного места на диске является использование одного из режимов поиска. См. раздел *Поиск по диску* на стр. 29.

## Обзор файлов WMA, MP3, DivX video и JPEG с помощью Disc Navigator (Навигатор дисков)

Используйте Disc Navigator (Навигатор дисков) для поиска файла или папки по имени. Обратите внимание на то, что, если на этом же диске имеются файлы других типов, они не будут отображаться в навигаторе дисков.



**1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите в экранном меню параметр ‘Disc Navigator (Навигатор дисков)’.**



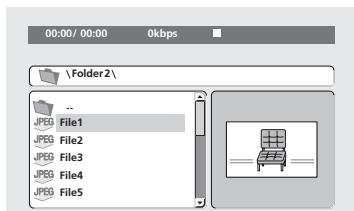
**2 Используйте кнопки управления курсором (↑/↓/←/→) и ENTER для навигации.**

Используйте кнопки управления курсором вверх/вниз (↑/↓) для перемещения вверх или вниз по списку папок/файлов.

Используйте кнопку курсора влево (←) для возврата к вышестоящей папке.

Используйте кнопку **ENTER** или кнопку курсора вправо (→) для открытия выделенной папки.

- Для возврата к вышестоящей папке можно также перейти в верхнюю часть списка к папке ‘..’ и нажать кнопку **ENTER**.
- При выделении файла JPEG справа будет отображаться миниатюра изображения.



**3 Для воспроизведения выделенной дорожки или файла DivX video или отображения выделенного файла JPEG нажмите кнопку ENTER.**

- При выборе файла WMA/MP3 DivX video воспроизведение начинается с выбранного файла и продолжается до конца папки.
- При выборе файла JPEG показ слайдов начинается с выбранного файла и продолжается до конца папки.

## Совет

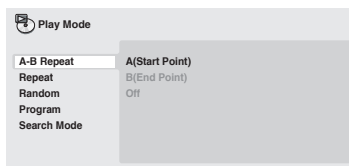
- Для воспроизведения не только текущей папки, но и всего диска, закройте окно Disc Navigator (Навигатор дисков) и начните воспроизведение с помощью кнопки ► (воспроизведение).

## Многократное воспроизведение раздела на диске

Функция A-B Repeat (Повтор A-B) позволяет определить в дорожке (диск CD, Video CD/ Super VCD) или в главе (DVD) две точки (A и B), образующие многократно повторяющийся фрагмент.

- Функцию A-B Repeat (Повтор A – B) нельзя использовать с дисками Video CD/Super VCD в режиме PBC или с файлами WMA/MP3/DivX video.

**1 Во время воспроизведения нажмите кнопку PLAY MODE и выберите ‘A-B Repeat (Повтор A – B)’ в списке функций слева.**



**2 Нажмите кнопку ENTER на пункте ‘A (Start Point) (A – начальная точка)’ и установите начальную точку фрагмента.**

**3 Нажмите кнопку ENTER на пункте ‘B (End Point) (B – конечная точка)’ и установите конечную точку фрагмента.** После нажатия кнопки **ENTER** начинается многократное воспроизведение отмеченного фрагмента.

**4 Для возобновления обычного воспроизведения выберите в меню параметр ‘Off (Выкл)’.**

## Повторное воспроизведение

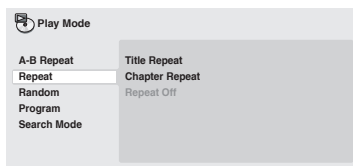
Параметры повторного воспроизведения различны для разных дисков. Возможно также совместное использование функций повторного воспроизведения и запрограммированного воспроизведения для повтора дорожек/разделов в списке программы (см. раздел *Создание списка программы* на стр. 27).



### Внимание

- Функцию повторного воспроизведения нельзя использовать для дисков Video CD/Super VCD в режиме PBC или для дисков WMA/MP3.
- Нельзя одновременно использовать повторное воспроизведение и воспроизведение в случайной последовательности.

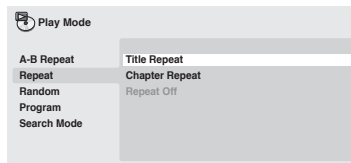
**1** Во время воспроизведения нажмите кнопку **PLAY MODE** и выберите 'Repeat (Повтор)' в списке функций слева.



**2** Выберите параметр повторного воспроизведения.

Если активирован режим запрограммированного воспроизведения, выберите **Program Repeat (Повтор программы)** для повтора списка программы или **Repeat Off (Повтор выкл)** для отмены.

Параметры повторного воспроизведения зависят от типа установленного диска. Например, для дисков DVD можно выбрать **Title Repeat (Повтор главы)** или **Chapter Repeat (Повтор раздела)** (или **Repeat Off (Повтор выкл)**).



- Для дисков CD и Video CD/Super VCD выберите **Disc Repeat (Повтор диска)** или **Track Repeat (Повтор дорожки)** (или **Repeat Off (Повтор выкл)**).
- Для дисков DivX выберите **Title Repeat (Повтор главы)** (или **Repeat Off (Повтор выкл)**).

## Воспроизведение в случайной последовательности

Функция воспроизведения в случайной последовательности используется для воспроизведения глав, разделов (DVD-Video), или дорожек (CD, Video CD/Super VCD) в случайной последовательности. (Обратите внимание на то, что одни и те же дорожки/главы/разделы могут воспроизводиться несколько раз.)

Функцию воспроизведения в случайной последовательности можно включить во время воспроизведения или остановки диска.

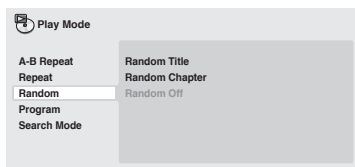


### Внимание

- Воспроизведение в случайной последовательности будет продолжаться, пока не будет выбран параметр **Random Off (Случайное – выкл)** в меню параметров воспроизведения в случайной последовательности.

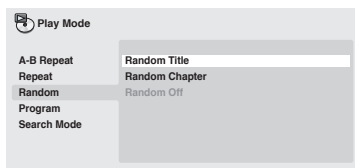
- Функцию воспроизведения в случайной последовательности нельзя использовать для дисков DVD-RW в формате VR, Video CD/Super VCD в режиме PBC, дисков WMA/MP3, дисков DivX video, или во время отображения меню диска DVD.
- Функцию воспроизведения в случайной последовательности нельзя использовать совместно с функциями запрограммированного или повторного воспроизведения.

**1 Нажмите кнопку PLAY MODE и выберите ‘Random (Случайное)’ в списке функций слева.**



**2 Выберите параметр воспроизведения в случайной последовательности.**

Параметры воспроизведения в случайной последовательности зависят от типа установленного диска. Например, для дисков DVD можно выбрать **Random Title (Случайное – главы)** или **Random Chapter (Случайное – разделы)** (или **Random Off (Случайное - выкл)**).



- Для дисков CD и Video CD/Super VCD выберите **On (Вкл)** или **Off (Выкл)** для включения или отключения режима воспроизведения в случайной последовательности.

## Совет

- Используйте следующие органы управления при воспроизведении в случайной последовательности:

Кнопка	Функции
▶▶	Выбор в случайной последовательности новой дорожки/главы/раздела.
◀◀	Возврат к началу текущей дорожки/главы/раздела; последующее нажатие приводит к выбору в случайной последовательности другой дорожки/главы/раздела.

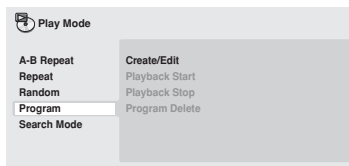
## Создание списка программы

Данная функция позволяет программировать последовательность воспроизведения глав/разделов/дорожек диска.

## Внимание

- Функцию запрограммированного воспроизведения нельзя использовать для дисков DVD-RW, Video CD/Super VCD при воспроизведении в режиме PBC, для дисков WMA/MP3, DivX video или во время отображения меню диска DVD.

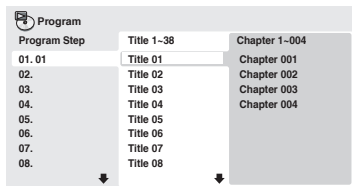
**1 Нажмите кнопку PLAY MODE и выберите ‘Program (Программа)’ в списке функций слева.**



**2 Выберите ‘Create/Edit (Создать/Редактировать)’ в списке параметров программы.**

### 3 Используйте кнопки управления курсором и кнопку **ENTER** для выбора главы, раздела или дорожки для текущего пункта меню в списке программы.

Для диска DVD в список программы можно добавить главу или раздел.



- Для диска CD или Video CD/Super VCD: выберите дорожку, которую требуется добавить в список программы.

После нажатия кнопки **ENTER** для выбора главы/раздела/дорожки номер текущей позиции автоматически смещается вниз.

### 4 Повторяйте шаг 3 для создания списка программы.

Список программы может содержать до 24 глав/разделов/дорожек.

- Можно вставить пункты в середину списка программы путем выделения пункта в том месте, куда нужно вставить новый, и вводом номера главы/раздела/дорожки.
- Для удаления пункта выделите его и нажмите кнопку **CLEAR**.

### 5 Для воспроизведения списка программы нажмите кнопку **▶** (воспроизведение).

Запрограммированное воспроизведение продолжается до его отключения (см. ниже), удаления списка программы (см. ниже), извлечения диска или отключения проигрывателя.



#### Совет

- Используйте следующие органы управления при запрограммированном воспроизведении:

Кнопка	Функции
<b>PLAY MODE</b>	Сохранение списка программы и выход из экрана редактирования программы без запуска воспроизведения (кнопка <b>HOME MENU</b> выполняет те же функции).
<b>▶▶</b>	Переход к следующему пункту в списке программы.

### Другие функции, доступные с помощью меню программирования

В дополнение к функциям Create/Edit (Создать/Редактировать) существуют другие функции меню программирования.

- **Playback Start (Запуск воспроизведения)** – запускает воспроизведение сохраненного списка программы
- **Playback Stop (Остановка воспроизведения)** – прекращает запрограммированное воспроизведение, но не удаляет список программы
- **Program Delete (Удаление программы)** – удаляет список программы и прекращает запрограммированное воспроизведение

## Поиск по диску

Вы можете осуществлять поиск на диске DVD по номеру главы или раздела или по времени; на дисках CD и Video CD/Super VCD по номеру дорожки или по времени; на дисках DivX video по времени.



### Внимание

- Функции поиска недоступны для дисков Video CD/Super VCD в режиме PBC и для дисков WMA/MP3.

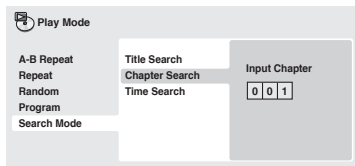
**1 Нажмите кнопку PLAY MODE и выберите ‘Search Mode (Режим поиска)’ в списке функций слева.**

**2 Выберите режим поиска.**

Параметры поиска зависят от типа установленного диска.

- Для осуществления поиска по времени необходимо, чтобы диск в это время работал в режиме воспроизведения.

**3 Используя цифровые кнопки, введите номер главы, раздела или дорожки, либо введите время.**



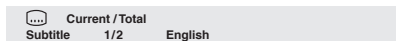
- Для поиска по времени, введите для главы (DVD/ DivX video) или дорожки (CD/Video CD/Super VCD) установленного диска количество минут и секунд, через которое требуется возобновить воспроизведение. Например нажмите **4, 5, 0, 0** для возобновления воспроизведения через 45 минут от текущего места. Для ввода 1 часа 20 минут и 30 секунд нажмите **8, 0, 3, 0**.

**4 Нажмите кнопку ENTER для начала воспроизведения.**

## Выбор субтитров

На некоторых дисках DVD и DivX video есть субтитры на одном или нескольких языках; список имеющихся субтитров обычно содержится на коробке диска. Язык субтитров можно изменять во время воспроизведения.

**1 Нажмите несколько раз кнопку SUBTITLE для выбора параметра субтитров.**



### Примечание

- Для некоторых дисков изменение языка субтитров возможно только с помощью меню диска. Для доступа к меню нажмите кнопку **TOP MENU** или **MENU**.
- Для настройки языка субтитров см. раздел *Subtitle Language (Язык субтитров)* на стр. 36.
- См. раздел *Отображение файлов с субтитрами DivX* на стр. 8 для дополнительной информации о субтитрах DivX.

## Переключение языка/канала звуковой дорожки

При воспроизведении дисков DVD и DivX video с диалогами на двух и более языках их можно переключать во время воспроизведения. Во время воспроизведения диска DVD-RW в формате VR с моно фоническим звуком, записанным по двум каналам, возможно переключение между основным, вспомогательным и смешанным каналами. При воспроизведении диска Video CD/Super VCD возможно переключение между каналами: стерео, только левый или только правый.

**1 Нажмите несколько раз кнопку AUDIO для выбора языка/канала звуковой дорожки.**

Информация о языке/канале отображается на экране.



### Примечание

- Для некоторых дисков DVD изменение языка звуковой дорожки возможно только с помощью меню диска. Для доступа к меню нажмите кнопку **TOP MENU** или **MENU**.
- Чтобы установить значение для языка звуковой дорожки диска DVD, см. раздел *Параметры меню Language (Язык)* на стр. 36.

## Масштабирование экрана

С помощью функции масштабирования при просмотре диска DVD, раздела DivX video или Video CD/Super VCD или JPEG возможно увеличение части экрана с коэффициентом от 2 до 4.

**1 Во время воспроизведения, используйте кнопку ZOOM для выбора коэффициента масштабирования (Normal (Обычное), 2x или 4x).**

- Так как для изображения на дисках DVD, Video CD/Super VCD, разделе DivX video и JPEG установлено фиксированное разрешение, при увеличении качество изображения может ухудшаться, особенно при выборе коэффициента 4x. Это не является признаком неисправности.


**2 Используя кнопки управления курсором, измените масштабируемую область.**

Коэффициент масштабирования и масштабируемую область можно свободно изменять во время воспроизведения.

- Если навигационный квадрат в верхней части экрана исчезнет, его можно отобразить повторным нажатием кнопки **ZOOM**.

## Выбор ракурса камеры

На некоторых дисках DVD есть сцены, снятые в двух или более ракурсах. См. сведения на упаковке диска.

При воспроизведении сцены, записанной с использованием нескольких ракурсов, на экране появляется значок , означающий возможность просмотра с другого ракурса (при желании его можно отключить; см. раздел *Параметры меню Display (Дисплей)* на стр. 36).

**1 Во время воспроизведения (или в режиме паузы) нажмите кнопку ANGLE для смены ракурса.**

## Отображение информации о диске

Во время воспроизведения диска на экране можно отображать различные сведения о дорожке, разделе и главе, например, прошедшее и оставшееся время воспроизведения.

**1 Для отображения/переключения/отмены отображения информации нажимайте кнопку DISPLAY.**

- При воспроизведении диска информация отображается в верхней части экрана. Продолжайте нажимать кнопку **DISPLAY** для изменения отображаемой информации.

## Глава 6

# Меню Audio Settings (Параметры звука) и Video Adjust (Регулировка видеоизображения)

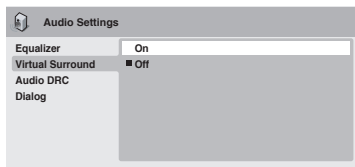
## Меню Audio Settings (Параметры звука)

Функции меню Audio Settings (Параметры звука) позволяют настраивать звучание дисков.

1 Нажмите кнопку **HOME MENU** и выберите 'Audio Settings (Параметры звука)' на экранном дисплее.



2 Выберите и измените параметры, используя кнопки управления курсором ↑/↓/←/→ и кнопку **ENTER**.



### Audio DRC

- Параметры: **High (Высокий)**, **Medium (Средний)**, **Low (Низкий)**, **Off (Выкл)** (по умолчанию)

При просмотре дисков DVD формата Dolby Digital с пониженным уровнем громкости тихие звуки, в том числе и некоторые диалоги, можно вообще не услышать. Установив для параметра Audio DRC (управление динамическим диапазоном звука) значение On (Вкл), можно повысить уровень тихих звуков, одновременно контролируя уровень участков с пиковой громкостью.

Воспринимаемые ухом различия зависят от того, какой материал прослушивается. Если уровень звука в материале не характеризуется широким диапазоном, различия могут быть незаметны.

### Примечание

- Параметр Audio DRC действует только для звуковых источников в формате Dolby Digital.
- Параметр Audio DRC действует только при выводе сигнала через цифровой выход, когда для параметра **Digital Out (Вывод цифрового сигнала)** установлено значение **On (Вкл)**, а для параметра **Dolby Digital Out (Вывод сигнала Dolby Digital)** - значение **Dolby Digital > PCM** (см. раздел *Параметры меню Digital Audio Out (Вывод цифровых аудиосигналов)* на стр. 34).
- Эффект от установки того или иного значения для параметра Audio DRC также зависит от используемых громкоговорителей и настроек ресивера AV.

## Virtual Surround (Виртуальное объемное звучание)

- Параметры: **On (Вкл)**, **Off (Выкл)** (по умолчанию)

Установите значение «On» (Вкл) для параметра Virtual Surround (Виртуальное объемное звучание), чтобы почувствовать эффекты объемного звучания при использовании всего двух громкоговорителей.



### Совет

- Можно также использовать кнопку **SURROUND** на пульте дистанционного управления, чтобы включить параметр Virtual Surround (Виртуальное объемное звучание).



### Примечание

- Функция Virtual Surround (Виртуальное объемное звучание) не работает с системой DTS ни через аналоговый, ни через цифровой выход.
- При включении режима Virtual Surround (Виртуальное объемное звучание) частота дискретизации звука в формате 96kHz linear PCM автоматически снижается до 48 кГц.
- Если проигрыватель выводит звуковой поток бит формата Dolby Digital, DTS или MPEG (другими словами, преобразование в формат PCM отсутствует), функция Virtual Surround (Виртуальное объемное звучание) не влияет на звук, выводимый через цифровой выход. Чтобы ознакомиться с установкой форматов цифрового выхода, см. раздел *Параметры меню Digital Audio Out (Вывод цифровых аудиосигналов)* на стр. 34.
- Качество эффекта объемного звучания зависит от диска.

## Dialog (Диалог)

- Параметры: **High (Высокий)**, **Medium (Средний)**, **Low (Низкий)**, **Off (Выкл)** (по умолчанию)

Функция Dialog (Диалог) служит для выделения диалога из общего звукового фона при воспроизведении.

## Equalizer (Эквалайзер)

- Параметры: **Rock (Рок)**, **Pop (Поп)**, **Live (Зал)**, **Dance (Танец)**, **Techno (Техно)**, **Classic (Классика)**, **Soft (Мягкий)**, **Off (Выкл)** (по умолчанию)

Различные предварительные настройки кривой эквалайзера разработаны для соответствия различным стилям музыки.



### Примечание

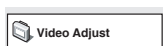
- При включении эквалайзера частота дискретизации звука в формате 96 kHz linear PCM автоматически снижается до 48 кГц.



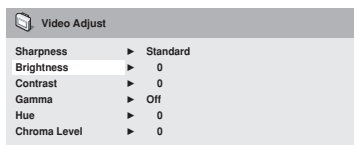
## Меню Video Adjust (Регулировка видеозображения)

В меню Video Adjust (Регулировка видеозображения) можно изменить различные параметры, влияющие на способ отображения изображения.

**1 Нажмите кнопку HOME MENU и выберите на экранном дисплее пункт ‘Video Adjust (Регулировка видеозображения)’.**



**2 Измените параметры, используя кнопки управления курсором ↑/↓/←/→ и кнопку ENTER.**



Можно отрегулировать любую или все настройки качества изображения, указанные ниже:

- **Sharpness (Резкость)** – настройка контурной резкости изображения (**Fine (Высокая)**, **Standard (Стандартная)** (по умолчанию), **Soft (Мягкая)**).
- **Brightness (Яркость)** – регулировка общей яркости (от **-20** до **+20**).
- **Contrast (Контрастность)** – регулировка контрастности между светлыми и темными участками (от **-16** до **+16**).
- **Gamma (Гамма)** – регулировка ‘теплоты’ изображения (**High (Высокая)**, **Medium (Средняя)**, **Low (Низкая)**, **Off (Выкл)** (по умолчанию)).
- **Hue (Тон)** – настройка баланса красного/зеленого (от **Green 9 (Зеленый 9)** до **Red 9 (Красный 9)**).
- **Chroma Level (Цветность)** – регулировка насыщенности цветов (от **-9** до **+9**).

Настраивайте параметры Brightness (Яркость), Contrast (Контрастность), Hue (Тон) и Chroma Level (Цветность) с помощью кнопок ←/→ (курсор влево/вправо).



**3 Нажмите кнопку ENTER для возврата к экрану Video Adjust (Регулировка видеозображения) или нажмите кнопку HOME MENU для выхода.**

## Глава 7

# Меню Initial Settings (Исходные параметры)

## Использование меню Initial Settings (Исходные параметры)

Меню Initial Settings (Исходные параметры) обеспечивает настройку параметров аудио и видеовыходов, параметров блокировки от детей, параметров отображения и других параметров.

Если параметр отображается серым цветом, значит, в данный момент его невозможно изменить. Обычно это происходит из-за того, что воспроизводится диск. Остановите диск, затем измените значение параметра.

1 Нажмите кнопку **HOME MENU** и выберите пункт '**Initial Settings (Исходные параметры)**'.



2 Используйте кнопки управления курсором и **ENTER** для выбора и установки необходимого параметра.

Все параметры и их значения описываются на следующих страницах.

### Примечание

- В следующей таблице параметры по умолчанию отображаются **жирным шрифтом**; другие параметры показаны *курсивом*.
- Настройка параметра Digital Audio Out (Цифровой аудиовыход) необходима только в случае подключения цифрового выхода этого проигрывателя к ресиверу AV или другому оборудованию.
- Сведения о совместимости другого оборудования с форматами цифрового аудио см. в прилагаемых к ним инструкции по эксплуатации.
- Такие параметры, как **TV Screen (Экран ТВ)**, **Audio Language (Язык звуковой дорожки)** и **Subtitle Language (Язык субтитров)**, могут быть переопределены диском DVD. Часто такие изменения можно также выполнить с помощью меню диска DVD.

## Параметры меню Digital Audio Out (Вывод цифровых аудиосигналов)

Параметр	Значение	Пояснение
<b>Digital Out (Вывод цифрового сигнала)</b>	<b>On (Вкл)</b>	Вывод цифрового звука через гнезда цифрового выхода.
	<i>Off (Выкл)</i>	Цифровой звук не выводится.
<b>Dolby Digital Out (Вывод сигнала Dolby Digital)</b>	<b>Dolby Digital</b>	Цифровые звуковые сигналы в формате Dolby Digital выводятся при воспроизведении диска DVD, записанного в формате Dolby Digital.
	<i>Dolby Digital &gt; PCM</i>	Перед выводом аудиосигнал Dolby Digital преобразуется в формат PCM.

Параметр	Значение	Пояснение
<b>DTS Out</b> (Вывод сигнала DTS)	<b>DTS</b>	При воспроизведении диска DTS цифровой аудиосигнал выводится в формате DTS (если усилитель/ресивер не совместим с аудиоформатом DTS, будет слышен шум).
	<i>Off (Выкл)</i>	При воспроизведении диска DTS цифровой звук не выводится.
<b>96 kHz Out (Вывод сигнала 96 кГц)</b>	<b>96 kHz &gt; 48 kHz</b> <b>96 кГц &gt; 48 кГц</b>	Цифровые звуковые сигналы 96 кГц преобразуются для цифрового выхода в 48 кГц.
	<i>96 kHz (96 кГц)</i>	Цифровые звуковые сигналы 96 кГц выводятся как сигналы 96 кГц.
<b>MPEG Out (Вывод сигнала MPEG)</b>	<b>MPEG &gt; PCM</b>	Для цифрового выхода цифровые звуковые сигналы, закодированные в формате MPEG, преобразуются в звуковые сигналы PCM.
	<i>MPEG</i>	Цифровые звуковые сигналы, закодированные в формате MPEG, выводятся без изменений.

## Параметры меню Video Output (Вывод видеосигналов)

Параметр	Значение	Пояснение
<b>TV Screen (Экран ТВ)</b> (См. также раздел <i>Размеры экранов и форматы дисков на стр. 41.</i> )	<b>4:3 (Letter Box)</b>	Установите при наличии телевизора с обычным размером в соотношении 4:3. Широкоэкранные фильмы отображаются с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.
	<i>4:3 (Pan &amp; Scan)</i>	Установите при наличии телевизора с обычным размером в соотношении 4:3. Фильмы в широкоэкранном формате отображаются с обрезанными сторонами, чтобы изображение заполнило весь экран.
	<i>16:9 (Wide)</i>	Установите при наличии широкоэкранного телевизора.
<b>Component Out (Вывод компонентного сигнала)</b>	<b>Interlace (Чересстрочная развертка)</b>	Установите, если телевизор не поддерживает прогрессивную развертку.
	<i>Progressive (Прогрессивная развертка)</i>	Установите, если телевизор поддерживает прогрессивную развертку (подробнее см. в инструкции по эксплуатации телевизора). См. также раздел <i>Переключение видеовыхода в режим чересстрочной развертки с передней панели управления</i> на стр. 12. <i>Обратите внимание на то, что видеосигнал с прогрессивной разверткой выводится только через разъемы компонентного видео.</i>
<b>AV Connector Out (Выходной разъем AV)</b>	<b>Video (Видео)</b>	Обычный (компонитный) видеовыход, совместимый со всеми телевизорами.
	<i>RGB</i>	Если телевизор поддерживает этот параметр, он обеспечивает наилучшее качество изображения. <i>Обратите внимание на то, что при выборе данного параметра с гнезд компонентного сигнала ничего не выводится.</i>

## Параметры меню Language (Язык)

Параметр	Значение	Пояснение
<b>Audio Language (Язык звуковой дорожки)</b>	<b>English (Английский)</b>	На диске будет воспроизводиться английская звуковая дорожка.
	<i>Отображаемые языки</i>	На диске будет воспроизводиться звуковая дорожка выбранного языка.
	<i>Other Language (Другой Язык)</i>	Выбор другого языка, отличающегося от воспроизводимого (см.стр. 43).
<b>Subtitle Language (Язык субтитров)</b> (См. также раздел <i>Отображение файлов с субтитрами DivX на стр. 8.)</i>	<b>English (Английский)</b>	Если на диске имеются субтитры на английском языке, они будут отображаться.
	<i>Отображаемые языки</i>	Если на диске выбран язык с субтитрами, он будет отображаться.
	<i>Other Language (Другой Язык)</i>	Выбор другого языка, отличающегося от воспроизводимого (см.стр. 43).
<b>DVD Menu Language (Язык меню диска DVD)</b>	<b>w/Subtitle Lang. (С языком субтитров)</b>	По возможности, меню DVD дисков отображается на том же языке, который был выбран для субтитров.
	<i>Отображаемые языки</i>	По возможности, меню DVD дисков отображается на выбранном языке.
	<i>Other Language (Другой Язык)</i>	Выбор другого языка, отличающегося от воспроизводимого (см.стр. 43).
<b>Subtitle Display (Отображение субтитров)</b>	<b>On (Вкл)</b>	Субтитры отображаются на языке, выбранном для субтитров (см. выше).
	<i>Off (Выкл)</i>	При воспроизведении диска DVD субтитры всегда выключены по умолчанию (помните, что некоторые диски не принимают этот параметр).

## Параметры меню Display (Дисплей)

Параметр	Значение	Пояснение
<b>OSD Language (Язык экранного дисплея)</b>	<b>English (Английский)</b>	Экранные дисплеи проигрывателя отображаются на английском языке.
	<i>Отображаемые языки</i>	Экранные дисплеи отображаются на выбранном языке.
<b>Angle Indicator (Индикатор ракурса)</b>	<b>On (Вкл)</b>	Значок камеры отображается на экране во время просмотра сцен, записанных на дисках DVD с использованием нескольких ракурсов.
	<i>Off (Выкл)</i>	Индикация о наличии на диске сцен с несколькими ракурсами не отображается.

## Options settings (Дополнительные параметры)

Параметр	Значение	Пояснение
Parental Lock (Блокировка от детей)	–	См. раздел <i>Parental Lock (Блокировка от детей)</i> на стр. 37.
DivX VOD	<b>Display</b> (Отображение)	См. раздел <i>О содержимом DivX® VOD</i> на стр. 38.

### Parental Lock (Блокировка от детей)

- Уровень по умолчанию: **Off (Выкл)**;  
Пароль по умолчанию: *нет*; Код страны/региона по умолчанию: **us (2119)**

Чтобы родители могли контролировать, что можно смотреть детям на проигрывателе DVD, на некоторых дисках DVD-Video указывается значение уровня Parental Lock (Блокировка от детей). Если на проигрывателе установлен уровень ниже, чем на диске, диск воспроизводиться не будет.

Некоторые диски также поддерживают функцию Country/Area Code (Код страны/региона). В зависимости от значения, установленного для параметра Country/Area Code (Код страны/региона), этот проигрыватель может не воспроизводить определенные сцены, записанные на таких дисках.



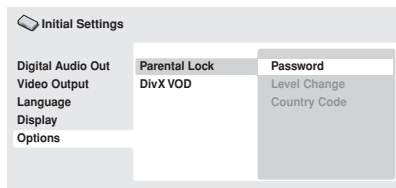
#### Примечание

- Не на всех дисках используется функция Parental Lock (Блокировка от детей); такие диски будут воспроизводиться без предварительного запроса на ввод пароля.
- Если пользователь забудет пароль, потребуется выполнить сброс настроек проигрывателя, а затем зарегистрировать новый пароль. (См. раздел *Сброс настроек проигрывателя* на стр. 43)

### Регистрация нового пароля

Пароль необходимо зарегистрировать до того, как будут изменяться значения уровня Parental Lock (Блокировка от детей) или параметра Country Code (Код страны).

- 1 Выберите пункт «Options (Другие параметры)», затем «Password (Пароль)».



- 2 Используя цифровые кнопки, введите пароль из 4 цифр.

Введенные цифры будут отображаться на экране в виде звездочек (\*).

- 3 Нажмите кнопку **ENTER**, чтобы зарегистрировать пароль.

Вы вернетесь к экрану меню Options (Другие параметры).

## Изменение пароля

Чтобы изменить пароль, сначала подтвердите текущий пароль, а затем введите новый.

**1 Выберите параметр ‘Password Change (Изменение пароля)’.**

**2 Используя цифровые кнопки, введите существующий пароль, а затем нажмите кнопку ENTER.**

**3 Введите новый пароль и нажмите кнопку ENTER.**

Будет зарегистрирован новый пароль, и меню вернется к экрану Options (Другие параметры).

## Установка/изменение значения Parental Lock (Блокировка от детей)

**1 Выберите параметр ‘Level Change (Изменение уровня)’.**

**2 Используя цифровые кнопки, введите пароль, затем нажмите кнопку ENTER.**

**3 Выберите новый уровень и нажмите кнопку ENTER.**

- Нажмите несколько раз кнопку ← (курсор влево), чтобы заблокировать дополнительные уровни (ввод пароля потребуется для большего числа дисков); нажмите кнопку → (курсор вправо), чтобы разблокировать уровни. Уровень 1 заблокировать нельзя.

Будет установлен новый уровень, и меню вернется к экрану Options (Другие параметры).

## Установка/изменение параметра Country/Area code (Код страны/ региона)

Перечень приведен в разделе *Перечень кодов стран/регионов* на стр. 44.

**1 Выберите параметр ‘Country Code (Код страны)’.**

**2 Используя цифровые кнопки, введите пароль, затем нажмите кнопку ENTER.**

**3 Выберите код страны/региона и нажмите кнопку ENTER.**

Это можно сделать двумя способами.

- Выбор по букве кода: используйте кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз), чтобы изменить значение параметра Country/Area code (Код страны/региона).
- Выбор по цифре кода: нажмите кнопку → (курсор вправо), затем, используя цифровые кнопки, введите код страны/региона из 4 цифр.

Будет установлен новый код страны/региона, и меню вернется к экрану Options (Другие параметры). Следует иметь в виду, что новый код страны/региона вступает в силу только после загрузки следующего диска (или перезагрузки текущего диска).

## О содержимом DivX® VOD

Для воспроизведения содержимого DivX VOD (видео по запросу) на данном проигрывателе, необходимо сначала зарегистрировать проигрыватель у поставщика содержимого DivX VOD. Это осуществляется путем генерации регистрационного кода DivX VOD, который предоставляется поставщику.



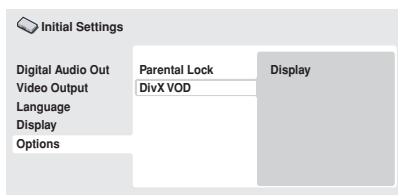
### Внимание

- Содержимое DivX VOD защищено с помощью системы DRM (технология управления цифровыми правами). Она ограничивает воспроизведение содержимого на определенных, зарегистрированных устройствах.

- При загрузке диска с содержимым DivX VOD, который не является авторизованным для данного проигрывателя, на экране появится сообщение **Authorization Error (Ошибка авторизации)**, и содержимое воспроизводиться не будет.
- Сброс настроек проигрывателя (как это описано в разделе *Сброс настроек проигрывателя* в основных Инструкции по эксплуатации) не приведет к потере регистрационного кода.

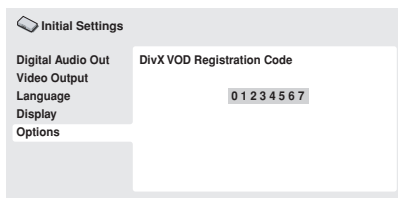
## Отображение регистрационного кода DivX VOD

- 1 Нажмите кнопку **HOME MENU** и выберите пункт **‘Initial Settings (Исходные параметры)’**.
- 2 Выберите пункт **‘Options (Другие параметры)’**, затем **‘DivX VOD’**.



### 3 Выберите параметр ‘Display (Отображение)’.

На экране отображается 8-значный регистрационный код.



Запишите данный код, так как его нужно будет зарегистрировать у поставщика содержимого DivX VOD.

## Воспроизведение содержимого DivX® VOD

Некоторое содержимое DivX VOD можно воспроизводить только определенное количество раз. При загрузке диска с таким содержимым DivX VOD, оставшееся число просмотров отображается на экране, и предоставляется вариант воспроизведения диска (соответственно, уменьшения оставшегося числа просмотров) или остановки. При загрузке диска, содержимое DivX VOD которого уже истекло (например, когда количество оставшихся просмотров содержимого равно нулю), на экране отображается сообщение **Rental Expired (Прокат истек)**.

Если содержимое DivX VOD можно просматривать неограниченное количество раз, диск можно загружать в проигрыватель и просматривать так часто, как этого хочется, при этом никакое сообщение на экран выводиться не будет.

## Глава 8

## Дополнительная информация

## Уход за проигрывателем и дисками

## Общие сведения

Держите диски за края или за центральное отверстие и край.

Если диск не используется, вставьте его в футляр и храните в вертикальном положении. Старайтесь не оставлять диски в слишком холодных, влажных или жарких местах (в том числе под воздействием прямых солнечных лучей).

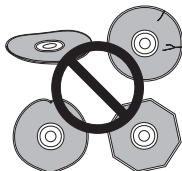
Не наклеивайте на диск бумагу или наклейки. Не используйте карандаши, шариковые ручки и другие заостренные пишущие предметы для надписей на диске.



Не используйте самоклеющиеся этикетки для дисков, это может привести к перекосу диска во время воспроизведения и снижению качества изображения и звука.

## Поврежденные и некруглые диски

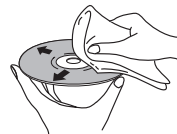
Не используйте диски с трещинами, сколами, деформированные или другие диски с другими повреждениями, так как это может привести к повреждению проигрывателя.



Этот проигрыватель предназначен для воспроизведения только обычных дисков круглой формы. Не пользуйтесь дисками другой формы. Компания Pioneer не берет на себя ответственность за последствия использования дисков недопустимой формы.

## Чистящие диски

Отпечатки пальцев и пыль на дисках могут отрицательно влиять на качество воспроизведения. Протрите поверхность мягкой сухой тканью от центра к краям, как показано на рисунке ниже.



При необходимости, используйте ткань, смоченную в спирте, а для более тщательной чистки диска используйте имеющиеся в продаже наборы для чистки дисков CD/DVD. Никогда не пользуйтесь бензином, разбавителем или другими чистящими веществами, в том числе и теми, которые предназначены для чистки виниловых пластинок.

## Чистка корпуса устройства

Перед чисткой устройства отключите его от розетки электропитания.

Для удаления грязи или пыли используйте сухую ткань. Если поверхности очень загрязнены, протрите их мягкой тканью, смоченной в нейтральном моющем средстве, разбавленном пятью или шестью частями воды, и тщательно отжатой, затем еще раз протрите сухой тканью.



Не используйте полироль и моющие средства для мебели. Никогда не используйте для ухода за этим устройством и рядом с ним разбавители, бензин, инсектицидные аэрозоли или другие химические вещества.

Перед использованием чистящей ткани с химической пропиткой внимательно прочтите соответствующие инструкции. Такие ткани могут оставлять мазки на поверхностях с полужеркальной отделкой; если это произойдет, протрите их сухой тканью.

### Чистка считывающей линзы

При обычном использовании линза проигрывателя DVD не загрязняется, но если она по какой-то причине загрязнится или запылится и начнет работать неправильно, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer. Не рекомендуется использовать имеющиеся в продаже чистящие средства для линз проигрывателей компакт-дисков.

### Конденсация влаги

Если проигрыватель будет принесен с улицы в теплую комнату или в помещении быстро поднимется температура, внутри проигрывателя может сконденсироваться влага. Хотя влага и не вызовет повреждения проигрывателя, она может стать причиной временного снижения качества его работы. Воздержитесь от включения проигрывателя в течение примерно одного часа, чтобы проигрыватель акклиматизировался к более высокой температуре.

### Перемещение проигрывателя

Если проигрыватель необходимо переместить, сначала нажмите кнопку **⏻ STANDBY/ON** на передней панели, чтобы выключить проигрыватель. Подождите, пока на дисплее не погаснет индикация **-OFF- (ВЫКЛ)**, затем отсоедините кабель питания от розетки электропитания. Никогда не поднимайте и не перемещайте устройство во время воспроизведения, так как диски вращаются с очень высокой скоростью и могут быть повреждены.

## Размеры экранов и форматы дисков

На дисках DVD-Video предусмотрено несколько различных форматных соотношений экрана: от соотношения, используемого для телепрограмм (обычно 4:3), до широкоэкранных фильмов формата CinemaScore (около 7:3).

Телевизоры также имеют различное форматное соотношение: 'стандартное' 4:3 и широкоэкранное 16:9.

### Пользователям широкоэкранных телевизоров

Если имеется широкоэкранный телевизор, для параметра **TV Screen (Экран ТВ)** (стр. 35) этого проигрывателя необходимо установить значение **16:9 (Wide)**.

При просмотре дисков, записанных с использованием формата 4:3, можно воспользоваться органами управления телевизора, чтобы выбрать способ отображения изображения. На телевизоре могут иметься различные параметры масштабирования и растяжения изображения; подробности см. в инструкциях, прилагаемых к телевизору.

Следует помнить, что некоторые фильмы имеют форматное соотношение более 16:9, поэтому даже на широкоэкранный телевизор такие диски будут воспроизводиться как в режиме 'Letter Box', с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.

### Пользователям стандартных телевизоров

Если имеется стандартный телевизор, для параметра **TV Screen (Экран ТВ)** (стр. 35) этого проигрывателя необходимо установить значение **4:3 (Letter Box)** или **4:3 (Pan & Scan)**. Выбор того или иного значения зависит от предпочтений пользователя.

При установке значения **4:3 (Letter Box)** широкоэкранные диски отображаются с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.



При установке значения **4:3 (Pan & Scan)** широкоэкранные диски отображаются участками, обрезанными слева и справа. И хотя на экране изображение выглядит увеличенным, оно отображается не полностью.



Следует помнить, что многие широкоэкранные диски переопределяют настройки проигрывателя, и изображения с диска отображаются в формате «Letter Box» независимо от установленного значения.

#### **Примечание**



- Использование значения **16:9 (Wide)** для телевизора со стандартным соотношением 4:3 или любого из значений 4:3 для широкоэкрannого телевизора приводит к искажению изображения.

## Установка системы телевидения

Установка по умолчанию для этого проигрывателя **AUTO**, и, если заметные искажения при воспроизведении дисков отсутствуют, значение **AUTO** изменять не следует. Если при воспроизведении некоторых дисков имеются искажения, установите систему телевидения, соответствующую стране или региону пребывания. Однако это может привести к тому, что некоторые диски

воспроизводиться не будут. В приведенной ниже таблице указано, какие диски поддерживаются при выборе того или иного значения (**AUTO**, **PAL** и **NTSC**).

**1** Если проигрыватель включен, нажмите кнопку  **STANDBY/ON** для перевода его в режим ожидания.

**2** Используя органы управления на передней панели, удерживайте нажатой кнопку , затем нажмите кнопку  **STANDBY/ON** для выбора другой системы телевидения.

Система телевидения изменяется следующим образом:

- AUTO** → **NTSC**
- NTSC** → **PAL**
- PAL** → **AUTO**

#### **Примечание**

- Прежде чем выполнить какое-либо изменение, проигрыватель необходимо перевести в режим ожидания (нажав кнопку  **STANDBY/ON**).

Тип диска	Формат	Значение, установленное в проигрывателе		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Video CD/DivX Video	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/JPEG нет диска	—	NTSC	PAL	NTSC или PAL

## Сброс настроек проигрывателя

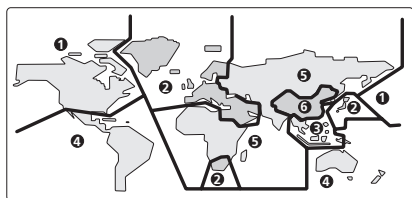
Выполните следующую процедуру для сброса настроек проигрывателя до значений по умолчанию, установленных на заводе.

- 1 Переведите проигрыватель в режим ожидания.
- 2 С помощью кнопок на передней панели, нажмите и удерживайте кнопку ■ (стоп), и нажмите **STANDBY/ON** для повторного включения проигрывателя.  
Будет выполнен сброс всех настроек проигрывателя.

## Регионы для дисков DVD-Video

На футлярах всех дисков DVD-Video нанесена метка региона, означающая, для какого региона мира предназначен диск. На задней панели этого проигрывателя DVD также нанесена метка региона. Диски, предназначенные для других регионов, не будут воспроизводиться на этом проигрывателе. Диски с меткой **ALL (VCE)** будут воспроизводиться на любом проигрывателе.

На рисунке, приведенном ниже, представлены различные регионы мира для DVD.



## Выбор языков с помощью перечня кодов языков

Некоторые из параметров выбора языка (например, 'DVD Language (Язык DVD)' на экране Setup Navigator (Навигатор установки)) позволяют выбрать нужный из 136 языков, перечисленных на стр. 44.

- 1 Выберите параметр 'Other Language (Другой язык)'.
- 2 Используя кнопки ←/→ (курсор влево/вправо), выберите либо букву кода, либо номер кода.
- 3 Используя кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз), выберите либо букву кода, либо номер кода.

Полный перечень языков и кодов приведен в разделе *Перечень кодов языков* на стр. 44.

## Перечень кодов языков

Язык (буква кода языка), код языка

Japanese (ja), <b>1001</b>	Bhutani (dz), <b>0426</b>	Kirghiz (ky), <b>1125</b>	Sinhalese (si), <b>1909</b>
English (en), <b>0514</b>	Esperanto (eo), <b>0515</b>	Latin (la), <b>1201</b>	Slovak (sk), <b>1911</b>
French (fr), <b>0618</b>	Estonian (et), <b>0520</b>	Lingala (ln), <b>1214</b>	Slovenian (sl), <b>1912</b>
German (de), <b>0405</b>	Basque (eu), <b>0521</b>	Laothian (lo), <b>1215</b>	Samoan (sm), <b>1913</b>
Italian (it), <b>0920</b>	Persian (fa), <b>0601</b>	Lithuanian (lt), <b>1220</b>	Shona (sn), <b>1914</b>
Spanish (es), <b>0519</b>	Finnish (fi), <b>0609</b>	Latvian (lv), <b>1222</b>	Somali (so), <b>1915</b>
Chinese (zh), <b>2608</b>	Fiji (fj), <b>0610</b>	Malagasy (mg), <b>1307</b>	Albanian (sq), <b>1917</b>
Dutch (nl), <b>1412</b>	Faroese (fo), <b>0615</b>	Maori (mi), <b>1309</b>	Serbian (sr), <b>1918</b>
Portuguese (pt), <b>1620</b>	Frisian (fy), <b>0625</b>	Macedonian (mk), <b>1311</b>	Siswati (ss), <b>1919</b>
Swedish (sv), <b>1922</b>	Irish (ga), <b>0701</b>	Malayalam (ml), <b>1312</b>	Sesotho (st), <b>1920</b>
Russian (ru), <b>1821</b>	Scots-Gaelic (gd), <b>0704</b>	Mongolian (mn), <b>1314</b>	Sundanese (su), <b>1921</b>
Korean (ko), <b>1115</b>	Galician (gl), <b>0712</b>	Moldavian (mo), <b>1315</b>	Swahili (sw), <b>1923</b>
Greek (el), <b>0512</b>	Guarani (gn), <b>0714</b>	Marathi (mr), <b>1318</b>	Tamil (ta), <b>2001</b>
Afar (aa), <b>0101</b>	Gujarati (gu), <b>0721</b>	Malay (ms), <b>1319</b>	Telugu (te), <b>2005</b>
Abkhazian (ab), <b>0102</b>	Hausa (ha), <b>0801</b>	Maltese (mt), <b>1320</b>	Tajik (tg), <b>2007</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>	Hindi (hi), <b>0809</b>	Burmese (my), <b>1325</b>	Thai (th), <b>2008</b>
Amharic (am), <b>0113</b>	Croatian (hr), <b>0818</b>	Nauru (na), <b>1401</b>	Tigrinya (ti), <b>2009</b>
Arabic (ar), <b>0118</b>	Hungarian (hu), <b>0821</b>	Nepali (ne), <b>1405</b>	Turkmen (tk), <b>2011</b>
Assamese (as), <b>0119</b>	Armenian (hy), <b>0825</b>	Norwegian (no), <b>1415</b>	Tagalog (tl), <b>2012</b>
Aymara (ay), <b>0125</b>	Interlingua (ia), <b>0901</b>	Occitan (oc), <b>1503</b>	Setswana (tn), <b>2014</b>
Azerbaijani (az), <b>0126</b>	Interlingue (ie), <b>0905</b>	Oromo (om), <b>1513</b>	Tonga (to), <b>2015</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>	Inupiak (ik), <b>0911</b>	Oriya (or), <b>1518</b>	Turkish (tr), <b>2018</b>
Byelorussian (be), <b>0205</b>	Indonesian (in), <b>0914</b>	Panjabi (pa), <b>1601</b>	Tsonga (ts), <b>2019</b>
Bulgarian (bg), <b>0207</b>	Icelandic (is), <b>0919</b>	Polish (pl), <b>1612</b>	Tatar (tt), <b>2020</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>	Hebrew (iw), <b>0923</b>	Pashto, Pushto (ps), <b>1619</b>	Twi (tw), <b>2023</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>	Yiddish (ji), <b>1009</b>	Quechua (qu), <b>1721</b>	Ukrainian (uk), <b>2111</b>
Bengali (bn), <b>0214</b>	Javanese (jw), <b>1023</b>	Rhaeto-Romance (rm), <b>1813</b>	Urdu (ur), <b>2118</b>
Tibetan (bo), <b>0215</b>	Georgian (ka), <b>1101</b>	Kirundi (rn), <b>1814</b>	Uzbek (uz), <b>2126</b>
Breton (br), <b>0218</b>	Kazakh (kk), <b>1111</b>	Romanian (ro), <b>1815</b>	Vietnamese (vi), <b>2209</b>
Catalan (ca), <b>0301</b>	Greenlandic (kl), <b>1112</b>	Kinyarwanda (rw), <b>1823</b>	Volapük (vo), <b>2215</b>
Corsican (co), <b>0315</b>	Cambodian (km), <b>1113</b>	Sanskrit (sa), <b>1901</b>	Wolof (wo), <b>2315</b>
Czech (cs), <b>0319</b>	Kannada (kn), <b>1114</b>	Sindhi (sd), <b>1904</b>	Xhosa (xh), <b>2408</b>
Welsh (cy), <b>0325</b>	Kashmiri (ks), <b>1119</b>	Sangho (sg), <b>1907</b>	Yoruba (yo), <b>2515</b>
Danish (da), <b>0401</b>	Kurdish (ku), <b>1121</b>	Serbo-Croatian (sh), <b>1908</b>	Zulu (zu), <b>2621</b>

## Перечень кодов стран/регионов

Страна/регион, код страны/региона, буква кода страны/региона


Аргентина, <b>0118, ar</b>	Финляндия, <b>0609, fi</b>	Малайзия, <b>1325, my</b>	Сингапур, <b>1907, sg</b>
Австралия, <b>0121, au</b>	Франция, <b>0618, fr</b>	Мексика, <b>1324, mx</b>	Испания, <b>0519, es</b>
Австрия, <b>0120, at</b>	Германия, <b>0405, de</b>	Нидерланды, <b>1412, nl</b>	Швеция, <b>1905, se</b>
Бельгия, <b>0205, be</b>	Гонконг, <b>0811, hk</b>	Новая Зеландия, <b>1426, nz</b>	Швейцария, <b>0308, ch</b>
Бразилия, <b>0218, br</b>	Индия, <b>0914, in</b>	Норвегия, <b>1415, no</b>	Тайвань, <b>2023, tw</b>
Канада, <b>0301, ca</b>	Индонезия, <b>0904, id</b>	Пакистан, <b>1611, pk</b>	Таиланд, <b>2008, th</b>
Чили, <b>0312, cl</b>	Италия, <b>0920, it</b>	Филиппины, <b>1608, ph</b>	Соединенное Королевство, <b>0702, gb</b>
Китай, <b>0314, cn</b>	Япония, <b>1016, jp</b>	Португалия, <b>1620, pt</b>	США, <b>2119, us</b>
Дания, <b>0411, dk</b>	КНДР, <b>1118, kr</b>	Российская Федерация, <b>1821, ru</b>	

## Глоссарий

**Аналоговый звук** Представление звука на диске в виде электрического сигнала. См. также *Цифровой звук*.

**Форматное соотношение** Отношение между шириной экрана телевизора и его высотой. Обычные телевизоры имеют соотношение 4:3; широкоэкранные модели имеют соотношение 16:9.

**Цифровой звук** Косвенное представление звука в виде цифр. См. также *Частота дискретизации и Аналоговый звук*.

**Dolby Digital<sup>\*/</sup>**  
 Многоканальное кодирование звука, разработанное Dolby Laboratories, которое позволяет записать на диск намного больше аудиоданных, чем при кодировании в формате PCM. См. также *PCM (Импульсно-кодовая модуляция)*.

**DRM (WMA)** Система защиты от копирования DRM (технология управления цифровыми правами) - это технология, разработанная для предотвращения нелегального копирования путем ограничения воспроизведения, например, воспроизведения материала на других устройствах, кроме компьютера (или другого записывающего оборудования WMA), на котором он был записан. Для получения подробных сведений см. инструкции по эксплуатации или файлы справки, прилагаемые к компьютеру (или другому записывающему оборудованию WMA) и/или программному обеспечению.

**DTS<sup>\*2</sup>**



Многоканальное кодирование звука, разработанное Digital Theater Systems, которое позволяет записать на диск намного больше аудиоданных, чем при кодировании в формате PCM. См. также *PCM (Импульсно-кодовая модуляция)*.

**EXIF (Exchangeable Image File – файл обмена изображениями)** Формат файла, разработанный компанией Fuji Photo Film для цифровых фотокамер. В цифровых фотокамерах разных производителей используется этот формат сжатых файлов, в котором заложена информация о дате, времени и миниатюре изображения, а также собственно данные изображения.

**Расширение файла** Тег, добавляемый в конце имени файла и означающий тип файла. Например, расширение “.mp3” соответствует файлу MP3.

**Формат ISO 9660** Международный стандарт структуры томов и файлов для дисков CD-ROM.

**JPEG** Стандартный формат файла, используемый для неподвижных изображений. Файлы JPEG можно определить по расширению “.jpg”.

**MP3** MP3 (MPEG1 audio layer 3) - это формат сжатого стереофонического аудиофайла. Эти файлы распознаются по расширению “.mp3”.

**MPEG audio** Аудиоформат, используемый на дисках Video CD/Super VCD и некоторых дисках DVD.

**PBC (PlayBack Control - управление воспроизведением)** Система навигации по экранному меню, записанном на дисках Video CD/Super VCD.

**PCM (Pulse Code Modulation - импульсно-кодовая модуляция)** Система кодирования цифрового звука, используемая на дисках CD. Обеспечивает хорошее качество, но требует большего объема данных по сравнению с такими форматами кодирования, как Dolby Digital, DTS и MPEG. См. также *Цифровой звук*.

**Прогрессивная развертка видео** Все линии, образующие видеонизображение, обновляются за один проход (по сравнению с чересстрочным режимом видео, для которого требуется два прохода для обновления всего изображения).

**Регионы** Используются для установки соответствия между дисками DVD-Video и проигрывателями с конкретными регионами мира. Подробнее см. раздел *Регионы для дисков DVD-Video* на стр. 43.

**Частота дискретизации** Частота измерения звука для его преобразования в цифровые аудиоданные. Чем выше частота, тем выше качество звука. Диск CD - 44,1 кГц; диск DVD - до 96 кГц. См. также *Цифровой звук*.

**WMA** WMA является аббревиатурой от Windows Media Audio и означает технологию сжатия звука, разработанную корпорацией Microsoft. Эти файлы распознаются по расширению “.wma”. Microsoft, Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

*\*1 Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.*

*\*2 “DTS” и “DTS Digital Out” являются зарегистрированными торговыми марками компании Digital Theater Systems Inc.*

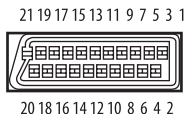
## Технические характеристики

### Общие сведения

Система	.....	проигрыватель DVD
Требования по электропитанию	.....	220–240 В перем. тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	.....	7 Вт
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	.....	0,75 Вт
Вес	.....	1,7 кг
Размеры:		
DV-2850	.....	420 (Ш) x 49,5 (В) x 224,2 (Г) мм
DV-380	.....	420 (Ш) x 49,5 (В) x 213,6 (Г) мм
Рабочая температура	.....	от +5°C до +35°C
Рабочая влажность	.....	от 5% до 85% (без конденсации)

### Выходной разъем AV

Разъем AV (назначение 21-штырькового разъема)  
Выходной разъем AV .. 21-штырьковый разъем  
Этот разъем обеспечивает передачу видео- и аудиосигналов при подключении к совместимому цветному телевизору или монитору.



Номер штырька		
1	.....	аудиовыход 2/П
3	.....	аудиовыход 1/Л
4	.....	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
7	.....	выход В (синий)
8	.....	состояние
11	.....	выход G (зеленый)
15	.....	выход R (красный)
17	.....	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
19	.....	Видеовыход
21	.....	ЗАЗЕМЛЕНИЕ

### Компонентный видеовыход

Y (яркость) – Уровень выходного сигнала	.....	1 Vp-p (75 Ω)
R <sub>B</sub> (цветность) – Уровень выходного сигнала	.....	0,7 Vp-p (75 Ω)
R <sub>R</sub> (цветность) – Уровень выходного сигнала	.....	0,7 Vp-p (75 Ω)

Разъем.....RCA

### Выход S-video

Y (яркость) – Уровень выходного сигнала	.....	1 Vp-p (75 Ω)
C (цветность) – Уровень выходного сигнала	.....	286 mVp-p (75 Ω)
Разъем.....		S-video

### Видеовыход

Уровень выходного сигнала	.....	1 Vp-p (75 Ω)
Разъем.....		RCA

### Аудиовыход (1 стереопара)

Уровень выходного сигнала	.....	При аудиовыходе 200 mVrms (1 кГц, –20 дБ)
Количество каналов	.....	2
Разъемы	.....	RCA

### Характеристики цифрового звука

Частотная характеристика	.....	о 4 Гц до 44 кГц (частота DVD: 96 кГц)
Соотношение сигнал/шум	.....	115 дБ
Динамический диапазон	.....	101 дБ
Суммарный коэффициент гармоник	.....	0,0023 %
Коэффициент дегонации	.....	Предел измерения (±0,001% Вт ПИК) или меньше

### Цифровой выход

Коаксиальный цифровой выход ... разъем RCA

### Принадлежности

Кабель аудио/видео	.....	1
Кабель питания	.....	1
Пульт дистанционного управления	.....	1
Сухие батарейки AA/R6P	.....	2
Гарантийный талон	.....	1
Инструкции по эксплуатации	.....	

*Технические характеристики и конструкция данного изделия могут изменяться по причине улучшений без предварительного уведомления.*

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.  
All rights reserved

**Примечание:**

В соответствии со статьей Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеоборудование: 7 лет  
Переносное аудиооборудование: 6 лет  
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет  
Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6\_Ru



J2G50601A SH 05/03

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.  
All rights reserved

---

**PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Bldv. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_A\_En